Ն 138 — 1885 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 12 ՇԱԲԱԹ — 1303 ՄԻՏԼԻՐ 16 — ԳԻՐԻՆՃԻ ՄԻՆԷ

40 ԿԱՐԱ

ՃԷՐՏԷՒ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ԿԱՐԱ

ԱԳՈՆԷ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 պլեթ	6 պլեթ	3 պլեթ
ՍԹԱՄՊՈԼ	200 ղրշ.	105 ղ.	55 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	—

Մէջխրկէ 20 ղրուշան

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԼԵՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԻԼԱՆԱԹ ՏԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լինի, 2նդ վէ 3ունի սահմէն դրշ. 6
Միւնիւ սահմէն . . . . . »

Մէվատաբ նամիայա տարի պէնալէ պէտանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ խատէ պուլունմայաճագ տրը։

Իտարէխանէսի, Սթամպօլտա Գապը Ալի ճատտէսինէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանտա տրը։ Գեանֆիէի մէվատտա հադգընտա կազէթանէն սահմէն վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻԻՔ ՀԱՎ ՈՏԻՆ

ՇԱՐԳԻ ՐՈՒՄԷԼԻ Վ Է ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ ՀԱՏԻՄԷՍԻ

Գօնֆէրանսը տիւնքի իճթիմար հագգընտա պու սապահքի թիւրքճէ կազէթալարքն վէրտիքէրի մալիւմաթը՝ պէրվէճհը գիր կազէթամքցա նագլ խէրիզ։

Պու պապտէ Թուէտ չէօյլէ եազմըշ տրը։

«Գօնֆէրանս տիւնքի կիւն սաաթ 10 գարարլարընտա իճթիմա իտուլ, 2 սաաթ գատար տեվամ իթտիքտէն սօնրա տաղըմըշ, վէ հէր քէս պու գօնֆէրանստա բրօթօգոլ իմզա իտիմէսինէ ինթիզար իճմէքտէ իքէն, երինէ պիր գարար վէրիլէմէյիպ, իճթիմար աթի՝ չարշէնպհկ կիւնինէ պրրագբէմըշ տրը։

«Լիւդումը իթթիֆաղը միսէրլէմէ օլան թէտապիրը ֆիիլիյէ՝ գօնֆէրանսըն գարար վիրմէսինէ միւթէվագգըֆ օլտըղընտան, վէ տիւմէլը մուազզամա հուգուգըմզը մուհաֆզա իչիւն ֆիքրճէ մութթահրտա պուլընտրգլարընտան, մուրախասալար հազարաթը ճանիպնտէն լիւզումը իթթիճալ թէսլիմ պուլրուլմալը տրը։

«Տիւն ագչամ գօնֆէրանս տաղլտրգտան սօնդրա, մուրախասլարը մէզքուր Պապը Ալիյէ կէլիպ, մէճլիսը վիւքէյլա կիրմիշլէր տիր։

«Գօնֆէրանստա ճէբէյան իթտիկի բիվայէթ օլունան պիր թագբմ մասսասալա իւզերինէ գարշը կազէթալարը տիւրլու տիւրլու ֆգրաթ եազմըշլար իսէ տէ, պու պապտէ ինկիլթէրրա սէֆիրինտէն պայգա մուխալէֆէթ իսէն օլմատրը, վէ սէֆիրը միւշարէյէտին մուխալէֆէթի՝ էսասը մատտէյէ պիտ օլմալը, միւթէֆէրրիթա միւթէալլիգ իտուկի չայանը վիւսուգ տիպարտան տրը։»

* * *

Տիւնքի իճթիմա հագգընտա Սոսէնէ կազէթասը տախի «գարարը գաթի» սէրլէվհասը իլէ պէր վէճհը աթի մալիւմաթ վէրմիշ տիր։

«Գօնֆէրանս տիւնքի կիւն սաաթ 10տա ինիգատ իթմիշ, վէ միւզաքէրաթ՝ սաաթ 12յէ չէրեէք գալը. ճայա տէկին իմմիտատա էյլէմիշ տիր։ «Ց տիւմէլը մուճախասա սիւֆէրասը՝ պէրապէրճէ ազիմէթ իթմիշլէր, վէ անճագ ինկիլթէրրա սէֆիրի Սրբ Ուիլեամ Ուայթ՝ Ց տագիգա սօնրա եալընըզ կիթմիշ տիր։

«Տիւնքի իճթիմա սօն իճթիմա օլուպ, պիլճիւմէ բրօթօգոլար վէ թանզիմ օլնան մազպաթի միճմիլէ՝ սիւֆէրա վէ մուրախասա բաշալար հազարաթը թարաֆընտան իմզայանմըշ տրը։ Պինէնէպէյէ հալը սապգբն իտէսի՝ մուգաբրբէրաթը գաթիյէտէն պուլընտրգընտան, մէրէֆէթլու գօմիսէր (ճէվտէթ) բաշա հազրէթլէրի՝ մըգտարը քեռֆի ռաաքիրը Շահանէյի իսթիսհապէն հէվան ֆիլիպէյէ միւթէվճճիհէն հարէքէթ պուլուրաճագլար տրը։

«Տէվվէթլու Սպահ վէ Սերվէր բաշալար հազրէթլէրի՝ գօնֆէրանս տաղլտրգտան սօնրա թէքրար Պապը Ալիյէ ազիմէթ իտուլ, նէթիճէի մուգաբրբէրաթը մէճլիսը խասսը վիքէյլա թէպլիղ էյլէմիշլէր տիր։

«Ալնան մալիւմաթը խուսուսիյէյէ նազարէն, գարարը տուէլի՝ պու կիւն բէսմէն բրէնս Ալէքսանտր իլէ Սրպիսթան գրալը Միլանա թէպլիղ օլունաճագ տրը։

«Բրէնս Ալէքսանտրն Պապը Ալիյէ չէքտիկի սօն թէլէկրաֆնամէսինէ պէրին ահանամէսիյլէ մուայյէն օլան հալը սապգբը քեռմիլէն գապուլ իթտիկինի արզ ու պէյան, վէ մէրհամէթը Սէնիյէի հազրէթը բահիշահիյէ տէխալէթ վէ իսթիման էյլէտիկի, վէ պինաէն ալէյհ իչին հիւսնիւ թէսմիյէսինէ արթըգ չիւգհէ գալմատըը աշիքար տրը։ Հաթթա իլի կիւնէն պէրու Պուլկար ռաքիրինն Բումէլիի Շարգիսէն պիթիւն պիթիւն չէքիմէքտէ օլտուղը։ վէ վիլայէթը մուխթարէտ եալընըզ միլիսլէր գալմըղը ճիւմլէի թահգիգաթը վագբատան ըրը։

«Սրբպիսթան գրալը Միլանա գարարը տուէլինին թէպլիղինի միւթէագբպ պիր տէ նօթա կէօնտէրիլէրէք, էճզան մէմալիքը Օսմանիյէ. տէն օլան Պուլկարիսթանտան ռաքէրի իլէ պէրապէր չէքիլմէսի թէքլիֆ օլունաճագ, վէ պունըն իչիւն պիր միւտտէթ թաեին օլունաճագ տրը։»

* * *

Մէդիթերրանէ օգունմուշ տրը։

«Գօնֆէրանսըն ճումա էրթէսի կիւնքի իճթիմար՝ էհէմմիյէթը մախսուսէյի հաիզ տիր։

«Իսթիսպարաթը խուսուսիյէմիզէ կէօրէ, Բուսիա սէֆիրի՝ բրէնս Ալէքսանտրը Պէրլին ահանամէսի խիլաֆընտա իթթիհազ էյլէտիկի մէսէլէքինտէն տօյար տիւհարը միճամդաթ օլունմասը հագգընտաքի թէքլիֆաթը սապգասընը շիտտէթլէ թէքրար իտուլ, հիւքիւմէթը մէճպուէսի նամընա բրէնսին ազ օլունմասընը եէնիտէն պիր սուրէթը գաթիյէտէ թալեպ իթմիշ տիր։

«Ինկիլթէրա սէֆիրի մուվագգաթը Սրբ Ուիլեամ Ուայթ՝ Բուսիա սէֆիրինին միթալաաթրնա մուխալիֆէթ իլէ, Պալգան չէպիճճէդիրէսինտէ մուհաֆազաի ինթիզամ իչիւն բրէնս Ալէքսանտրը մագամընա իպգասը լիւզումինի տէրմէյան իթմիշ տիր։

«Սրբ Ուիլեամ Ուայթ՝ հիւքիւմէթ մէճպուէսի նամընա օլարագ պու թէքլիֆ հագգընտա իհթիրազաթը գախիյէ պէյան էյլէմիշ տիր։

«Ինկիլթէրա սէֆիրի՝ հիւքիւմէթը մէճպուէսի թարաֆընտան միւրաալիրընտան Հիւսնի պէյ թային պուլրուլմըշլար տրը։

Ճէվտէթ բաշա հազրէթլէրի տիւն Ալբրօ Սահակ էֆէնտի հազրէթլէրի վէ Հիւսնի պէյ իլէ պէրապէր Պապը Ալիյէ ազիմէթ վէ Սատրազամ հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ իթմիշլէր տիր։

Ճէվտէթ բաշա հազրէթլէրի՝ լէվազիմաթը սէֆէրիյէսինի իքմալ պուլուրմըշ օլմազլա, թալիմաթը լազմէլի ալմասընը միւթէագբպ բէֆագաթը իլէ պէրապէր հարէքէթ իտէճէք տիր։

* * *

Ալթինա կազէթալարընը պէյանընա կէօրէ, հուտուտը Եունանիյէտ պուլունան Օսմանը հիւքիւմէթը ասքէրիյէսի՝ Ուլահ չօպանլարընն պու սէնէ տախի գրշ մէսիմինտէ Եանեա վէ Սէլանիք վիլայէթլէրինտէն Եունանիսթանդն թէսալիա գրշլագլարընա կէօթիւրտիւքլերի աղնամ սիրբիլէրինին միւրուրինէ միւսաատ իթմիշ տիր։ Անճագ հայվան իխրաճաթընը մէճմուիյէթինէ մէպնի երիք հայվանաթընն միւրուրինէ միւսաատ օլնմայըպ, եալընըզ չօպանլարը էշեասընը նագլ իչիւն էլչէմ օլան պէկիրլէրին միւրուրինէ միւսաատ օլընմըշ, վէ հայվանաթը մէգքիւրէնին երինէ Օսմանը արազսինէ կէթիրիլճէկինէ թէէմինաթ օլմագ իւզրէ տէբօգիթօ սուրէթիլէ պիրէր մըգտար մէպլաղ ախղ օլընմըշ տրը։

* * *

Տիւն սապահ չըմէնտրֆէր իլէ չէհրիմիզտէն էյտրինէյէ 300 ասքէր սէվգ օլընմըշ տրը։

* * *

Սէլանիք վիլայէթինէն քեռֆէէ կէօմրիւք հասբլաթ՝ վիլայէթը մէգքիւրէ գուվվէի ասքէրիյէսի մէսարիֆինէ թախսիս գընըմըշ տրը։

* * *

Մալիւմաթը խուսուսիյէյէ նազարէն, Բուսէլի չըմէնտրֆէր գումբանեասը՝ գարիպէն էյտրինէ իլէ ֆիլիպէ պէյինտէքի խաթթ իւզէրինտէ թրէնէրին ամէտչիւտի վէ եօլը վէ էշեա նագլի միւմքին օլապիլէճէկի իւմիտինտէ պուլունույօր իմի։

Մէգքիւր գումբանեանընն էյտրինէտէ մուգիմ միւֆէթթիշի՝ ֆիլիպէ իլէ էյտրինէ պէյինտէ գումբանեայա մախսուս թէլէկրաֆ խաթթընն եէնիտէն ինչասը իչիւն լազըմ կէլէն թէլ վէ սարբէնին իրսալինի ճանիպը միւտիրիյէթտէն թալեպ էյլէմիշ տիր։

Մալիւմ օլընը վէճհէյլ, խաթթը մէգքիւր՝ Հարմանլրտան Մուսթաֆա բաշայա գատար Պուլկարար թարաֆընտան գաթ ու թախրիպ օլունմուշ իտի։

* * *

Մալիւմաթը ախիրէյէ կէօրէ, Սրբպիսթան ասքէրի պիր մաղլուպիյէթը ճէտիտէյէ տահա տիւչար օլմուշ, վէ Սրբպ գրալը Միլան Պուլկարիսթան բրէնսինէ պիլմիւրաճաա պիր միւթարէքէ թալեպինէ մէճպուր օլմուշ վէ բրէնս Ալէքսանտր իսէ Սրբպ ասքէրիրինի գուվվէի գահիրէ իլէ հուտուտտան իխրաճ իթմէտիքճէ, մր թարէքէ միւզաքերանը իպթիսար էյլէմէյէճէկինի ճէվապէն պիլտիրմիշ օլտըղը՝ Սօֆիատա պուլունան պիր գօնսօլօս թարաֆընտան ճէրասատէթտէ պուլունան սէֆարէթը մէթպուէսինէ պա Թէլէկրաֆ պիլտիրիլմշ տիր։

Ալընան տիկէր պիր խապէրէ կէօրէ, Պուլկարարրն մուզաֆֆէրէթի էյէրտէվամ օլուպ, Տրակօանը Սրբպլարարն եէտինտէն իսթիրտաա իթմէյէրի վէ Պրէզնիք նամ մահալի տախ կէրի ալմալարը իւզէրինէ Սօֆիա թէհտիտէն քեռմիլէն թախլիս իտիմիշտիր։ Սրբպլարարն կէրիյէ չէքիլմէքտէ օլտուգլարը անլայընմըշտը։ Շարգի Բումէլիտէն Պուլկարիսթանա մուավէնէթ իչիւն քիւլլիյէթլի կէօնիւլիւէր կիթմէքտէ իմիշ։

Վիտին ճիհէթիտէն մէվագբի միհիմմէնին Սրբպլարար եէտինէ կէչմիշ օլտուղընա տաբր տէվերան իտէն չայիսթն ասլը օլմատրը տախ բէյ տէր բէյ թէհագուգ էյլէմէքտէ իմիշ։

* * *

Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի՝ շիֆրալը թէլէկրաֆ մուխապէրաթընը մէն իթմիշ, վէ գօնսօլօսլարն մուխապէրաթը տախի պու մէճմուիյէթի տախիլինտէ պուլունտրը մուհագգագ պուլընմըշ տրը։

ԻԱՆԱԹԸ ՀԱՐՊԻՒԷ

Ասաքիրը Շահանէ իչիւն ճէմը իանէ զըմբընտա Տուլունը Ուսմանիյէի Օսմանիյէ իտարէսի մէմուրինին թարաֆընտան քիչատ օլընան իանէէ տէթթէրինտէ չիմտիյէ գատար 600 լիրա ճէմ օլընմըշ տրը։

* * *

Բուսումաթ Լամանէթի մուհաֆազա տահրէսի մէմուրին, քէմէկպ վէ խատէմէսի՝ պու քէրրէ իթա օլընան թրշրինը էվվէլ (հոկտ.) մասչլարընտան 12,036 ղրուշ թէրք իթմիշ, վէ մէպլաղը մէզպուր իլէ 900 ֆանէլա ճաքէթ միւպայէա իտիլիպ իանէի հարպիյէ գօմիսիոնընա իրսալ գէլընմըշ տրը։

* * *

Սատրը էսպագ խայրէտտին բաշա հազրէթլէրի՝ իանէի հարպիյէ օլարագ 150 եազմուրլուգ իթա էյլէմիշ տիր։

* * *

Գասթամունի մէմուրին վէ էհալիի համիյէթմէնտանը թարաֆընտան ռաքիրը Շահանէ իչիւն 1300 ռուտ խրրդա իմալ իթտիրիլմիշ տիր։

(Իշղոս վէճտա հաբէրնտա դէնէր դոնը ֆոթոլիքտ՝ դոս կիմէսէ նէ-սէրեդլէն էյնէն սահֆէսինէ պէրճ օլունմըշ տրը։)

Եունան թէլէկրաֆ իտարէսինին՝ թէլէկրաֆ իճմուրաթը օլարագ Օսմանը թէլէկրաֆ իտարէսինէ մէտիրեուն օլտրղը մէպլաղը թէէտիրէ իթմէք էսթէմէմէսինտէն տօլայը մէմլէքէթէյն պէյինտէ մուխապէրաթը թէլէկրաֆիյէնին միւնգաթի օլմասընտան գօրգուլտրղընը կէչէնտէ եազմըշ իտի։

Մէսմուաթա կէօրէ, մէպլաղը մէզքիւր Աթինա սէֆարէթը Սէնիյէսի վասէթասը իլէ թահսիլ օլընըգ Տէրսաատէթ իրսալ գէլընմըշ տրը։

—

Վարնա բիշկեահընտա ֆուրթունանը չիտտէթինէ մէպնի, Ավթրիա բօթթա վաբորընա եօլճու կիրէմէտիկի կիպի բօթթա չանթասընը նագլ իտէն սանտալ տախի եանաշամատրընտան, վաբոր թէվագգուֆէ մէճպուր օլմուշ, վէ անճագ տիւն սապահ հարէքէթ իտէրէք պու կիւն լիմանըմզա տուխուլ իթմիշ օլտուղընտան, սօն բօթթա հավատխասթըմզ տախի եարընքի նիւսխէմիզէ գալմըշ տրը։

ՐԷՍՄԻ

Թասֆիյէի տուլուն գարարնամէսինին Հիւնճիւ մատտէսինէ թահվիլաթը ճէտիտէ իչիւն 3 սէնէ միւտտէթ թաեին օլունմասը թահվիլաթը մէզպուրէյէ գարշըլըգ օլան տուլունըն 3 սէնէ միւտտէթը իմմհալինէ (մէօհլէթ վէրմէք) միւսատատ մանասընա համլ օլունուղը իսթիխարար իտիմիշ օլուպ, հալ պու քի իչպու 3 սէնէ միւտտէթ՝ թահվիլին գապուրի մէսաղրը (միւսատատ) թաեինտէն իպարէթ օլարագ, եօգսա ասհապը տուլունըն իսթիֆտի գիմմէթլէրի իչիւն թահվիլաթը մէզքիւրէնին նէշրինի միւբէապգ գամանին վէ նիզամաթըն թաեին էյլէտիկի թէտապիր վէ թէչէպպիսաթը քէմալը կէրմի իլէ իճրա գըլընճաղը՝ գօմիսիոնը մախսուսը գարարը իլէ իլան օլունը։

Ֆի 11 Թշրին սանի սէնէ 301

ՏԱԽԻԼԻՒԼ

Միւճթէմէաի Ամերիգանը Տէրսաատէթ սէֆիրը սապգը օլուպ կէչէնտէ չէհրիմիզէ կէլմիշ օլան ժէնէրալ Ուալլաս՝ կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ. Ամերիգայա միւթէվճճիհէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Շէհրիմիզ Եունան սէֆիրի Մ. Գունտուրիօթի իլէ մատտամասընա կէչէնտէ իթա պուրբլան Մէճճիտիյէ վէ Շէֆգաթ Նիշանլարընն թաալիգինէ ալէլուսուլ Եունան գրալը թարաֆընտան միւսատատ իտիլմիշտիր։

—Ինկիլթէրրա, Ֆրանսա, Ավթրիա, Իթալիա, Բուսիա սապարէթի պաշ թէրճէմանլարը՝ տիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, խարիճիյէ միւթէշարը Տատեան Ցարութիւն էֆէնտի հազրէթլէրի իլի միւլագաթ իթմիշլէր տիր։

—Խարիճիյէ նազրը Սաիտ բաշա հազրէթլէրի՝ տիւն Պէյօղլունտա վագը ինկիլիզ սէֆարէթխանէսինէ պիլազիմէ 2 սաաթ գատար սէֆիրը մուվագգաթ Սրբ Ուիլեամ Ուայթ իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Զաթը հազրէթը Բատիշահի՝ Սատրազամ Ֆեամի բաշա հազրէթլէրինէ քեռրը գատիմ մուրասատ զայէթ գըյմէթտար պիր սաաթ իհսան պույուրմուշլար տրը։

—Լօնտրա սէֆիրը ճէտիտի Ռիւսթէմ բաշա հազրէթլէրի՝ կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ մահալը մէմուրիյէթինէ կիտէճէք իտի իսէ տէ, քէնտիսինին Շարգի Բումէլի գօմիսէրիլիկինէ թայինի տախի հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ թասավուր իտիմիշ օլմաղա, թէէխիրը ագիմէթ էյլէմիշ տիր։ Բաշահ միւշարէյէյ՝ եարընն Լօնտրայա միւթէվճճիհէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

—Բուսիա բաթրիգը սապրգը իւչիւնճիւ Եօվանիսի էֆէնտինին Ամնօրօգտա պիր ժանսամբրա չէքիլմէք իւզրէ Բաթրիգը լահրգ Տէօրտիւնճիւ Եուվանիսի էֆէնտիյէ իքինճի տէֆա օլարագ պիր իսթիտա թագտիմ էյլէտիկի, վէ պու տա զարուրէթը հալինէն նէշէթ իթտիկի ճիհէթլէ, մումիլէյհ բաթրիգը սապրգընն մաազուլիյէթ՝ մաաշընընն մահպէմահ թէէտիյէ օլունմասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Ֆոէ ոը Լ- Մոնդոն վէ Ֆոս Բոօ Օէմ՝ նամ Եունան կազէթալարընն մէմալիքը՝ Շահանէյէ տուխուլի թահթը մէճմուիյէթէ ալընմըշ տրը։

—Խապէրվերիլիկինէ կէօրէ, Բէժի գօլճլարը իւսկիւտարտա վանգրն պաղընտա պիր Բուսրն խանէսինտէ գաչագ թիւթիւն պուլունտրղը վէ մէգքիւր թիւթիւնի գաչրըճաղլարընը իսթիխպար իտէրէք, կէչէն բէնճէշպիհ կէճէպ օճիվարտա բուսուսյա կիրմիշլէր, վէ գաչագճլար զուհուր իթտիքտէ իւզէրլէրինէ հիճում իթմիշլէր տիր։

Պու սրբատա խանէի մէգքիւր գօմշուլարը տախի օգաղա տէօքիւլէրէք, գօլճլար ալէյհինէ գաչագճլարը միւտաֆաա իթմիշ, վէ գօլճլար իլէ գաչագճլար վէ էհալի պէյինտէ պէօիւճէք պիր արպէտտա ցվուգուա կէլիպ՝, պիմ թագբմ քէսան մէճբուհ օլմուշ տրը։ Գօլճլարատան Հիւնիւն մէճբուհ օլտրղը վէ պունլարատան իքինինն եարասը աղըրճա օլտրղը մէրվի տիր։

(Կազէթամզրն թապը էսնարդա գատար Թէլէկրաֆ վիրուտ իթմէմիշ տիր։)

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. Էջմիածինտէն կէլէն պիր թէլէկրաֆրն պէյանընա կէօրէ, բաղար կիւնի վէհ. 8. Մայր Սրբազանն կաթողիկոսըգ բէսմը թագտիսի ալայը վայա իլէ իճրա օլունուպ, գինէթը մէզքիւրէաէ մէմուրինը հիւքիւմէթ վէ էհալի հազրը պուլընմըշ տրը։

—

Կրօն. ժողով տիւն Բաթրիգխանէտէ իճթիմաէ տավէթ օլընմըշ իսէ տէ, եալընըզ պէշ աղասը հազրը պուլընտրղընտան, ազամ մուամիլէյհիւ պազը մէսաիրին միւզաքէրաթը իպթիտայիէլէրիլէ մէշղուլ օլմուշլար տրը։

—

Կիլիկիա կաթողիկոսը Տ. Մկրտիչ Սրբազան՝ քէնտի սէլէֆի Թարֆընտան Բաթրիգը մէրհում Ներսէս Սրբազանա վէրիլէն Պնակի, խայ վէ Եիւզիւի քէնտիյէ իտտէ օլընմասընը թալեպ իթմիշ օլմազլա, Կրօն. ժողով՝ էշեաի մէզքիւրէնին Սիսէ իրսալինէ գարար վէրմիշ տիր։

—

Թիֆլիսատ Հայլարար մահալլէսի քիւլիսէսի բաբազարընտան Տէր Յակոբ քահանայ՝ սօգագտան կէչէր իքէն հէր նասբլսա այաղը գայրգ եէրէ տիւշմիշ օլմազլա, էօթէսէն պէրու հրդ իլէ կէլմէքտէ օլան պիր արապա տախի ռուհանիի մուամիլէյհի չինէյիպ Թէլէֆ իթմիշ տիր։

—

Ռէսսամը մէշհուր աղա Յովհաննէս Այվազովսքինին սասրը նէֆիսէի ճէտիտէսինէն իպարէթ օլարագ կէլէճէք յունվար իպթիտայարընտա Բէթէրպուրկտա պիր ռէսիմ սէրկիսի քիւշատ օլունճաղը Նէվսկի Վրէմ կազէթասընտա օգունմուշ տրը։

—

ՊԷՇԻԿԹԱՇ

Խմբագրապետ Տէր,

Մաքրուհեան Երկսեռ վարժարանաց Հոգաբարձութիւնն պարտք կը համարի հրապարակաւ իւր շնորհակալութիւններն յայտնել Տատեան Վսեմափայլ Ռաաքել պէյի, որ բարեհաճեցաւ ինչպէս ուրիշ անգամներ նոյնպէս և այս անգամ նուիրել վարժարանիս 70—80 ոսկինոց ելեքտրական մեքենայ մը որոյ նմանն Ազգային հաստատութիւններէն և ոչ մէկն ունի։

Խնդրելով որ բարեհաճիք վսեմ պէյի սոյն ազգասիրական նուիրատուութիւնն հրատարակել։

Վ. Ատենադպրի Ատենապետ
Մ. Ա. Խէոսրովեան Վարդան Պաղիշեան
4 Նոյ. 1885

—

ՇԱՐԺՈՒՄ

ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ԻՄԱՍՏԱՍԻՐԱԿԱՆ

Տէմիրճիպաշեան Եղիա էֆ. Նին Նէշը էյլէտիկի իչպու բիսալէնին սեպտ. վէ հոկտ. Նիսսխէլէրի՝ պու քէրրէ միւթթահրատէն Նէշը օլընմիշ տրը։

ԻԼԱՆ

Պանգը Օսմանիտէ մէվճուտ պուլան Բումէլի տէմիր եօլարը էսհամընն կէլէճէք ալաֆր. գէկտեմբեր իպթիտասընն 95ինճի գուրասընն բէսվէլէրի՝ պէհէրի

3 ՂՐՈՒՇ

Գալաթատա Բէրլէմէք-Բազարընտա Թիճարէթ խանընտա 14 նումէրօլը մաղազատա սաթըլմագտա տրը։

Գազանան նումէրօնին՝ պիւթիւն իքրամիյէյէ հազգը վար տրը։

6—2

ՇԱՐԳ ՄԵՍԼԷՄԻ

Գ

Էվրօբանքն ձէնուպի Շարգ գբ-թասբնտա, Ավսթրիա վէ Ռուսիա տէվլէթլէրինին նէ կէօնա նիյէթ ու էֆքեարատ պուլունմըշ օլորգլարը հէր քէսին պիլտիրի պիր շէյ տիր։

Ռուսիա տէվլէթինին էօթէէն պէրու իլք արգուսու, պիր քէրրէ Ագտէնիզէ աեագ աթրպ, օրատա ճէսիմ պիր տոնանմայա մալիք օլմագ արգուսընտան իպարէթ օլտըղը կիպի։ Ավսթրիանքն էն պէօյուք վազիֆէլէրինտէն պիրիսի տէ, Ռուսիանքն կէրէք գարատան վէ կէրէք տէնիզտէն քէնտի եթրաֆքնը սարմասընը մէն էյլէմէքտէն իպարէթ պուլունտըրընտան, իքի թարաֆքն մէնֆաաթը թասանը թասանընա պիրիպիրլէրինինքինէ զրատ պուլունըյօրլար։

Էրպապը բօլթիգատան բէք չօգ-լարընքն։ Պալգան չէպիհճէզիրէսի հագգընտա Ռուսիա վէ Ավսթրիա տէվլէթլէրի պէյնինտէ էսասի պիր հիւսնի իմթիգաճ բէյտա օլտըղընա մէյլ իթմէյէրինէ ագբլ էրտիրմէք հիչ պիր սուրէթլէ էլիմիզտէ օլամայօր։

Խարիթաճա ճիւզի թէպէտտիւլ-լէր իչէն պիր իթթիֆագը էֆքեար զուհուրա կէլմիշ օլմասը իթիգատարնա գարշը չօգլուգ պիր չէյ տէնիլէմէզ։

Ֆագաթ պիրիսինին իճրա վէ տիկէրինին մէն իթմէք խաթէտիբլէրի պիր թասավվուր հագգընտա նասը՛լ էսասի պիր իթթիֆագը էֆքեար գապիլ օլապիլիր, պունու հա՞նկը ագբլ գապալ իտէր։

Ռուսիա տէվլէթի, Ագտէնիզէ ա-յադ աթմագ թասավվուրընա գարշը՝ էէնիլմէզ էնկէլլէրէ թէսատիֆ իթթիրինտէն, էսալէթէն էլտէ իտէ-մէտիյի չէյի վէքալէթէն էլտէ իթ-մէք խաթէտի վէ պունուն իչէն Ագ-տէնիզէ նազբը Գավալա լիմանընը վէ ճիվարընը մահֆուզ վէ իքինճի պիր Ռուսիա օլաճագ ուլու պիր Այ-Սթէֆանօս Պուլկարիսթանը խալգ էյլէմէյէ չալըշը իսէ տէ, Ավսթրիա վէ ինկիլթէրրա տէվլէթլէրի, ան-ճագ պիր գաչ հաֆթալար հայաթ եիւզու կէօրէպիլէն մէգքիւր թա-սավվուրը մահվ էյլէտիքտէն պաշ-գա, պու կիւն տէ օ իքինճի Ռու-սիա օլմագ իչէն խալգ իտիրմիշ ֆա-գաթ Ագտէնիզտէն չօգ կէրիլէրէ սիրիլմիշ վէ կէրէյի կիպի քիւ-չիւտիրմիշ օլան Պուլկարիսթանը տա-խի Ռուսիայա գարշը չէվիրմէքտէն էվվէլ Ռուսիատան սօուրմայա ճահտ իտէյօրլար։

Ինկիլթէրրա՝ խօտ պէ խօտ Պուլ-կարլարը տավասընը իմթիղամ իթ-մէքլէ, վէ Ավսթրիա տախի, իքինճի Ռուսիա օլմագ իչէն խալգ իտիրմիշ Պուլկարիսթանա գարշը Սըրպիայը իմթիղամ իթմէքլէ, Պալգան չէպիհճէզիրէսինտէ քեամիլէն Ռուսիատան։ Ֆագաթ սարսըլան մէվգը պիւսպիւթիւն տիւշմէտի, վէ անքն տիւշմէմէսինէ ինկիլթէրրա վէ Ռուսթրիա տէվլէթլէրի աղ եարտըմ իթմէտիլէր։

Եանի տօղրուտան տօղրու տէվլէ-թը Օսմանիյէնին հիւքմի թահթընտան չըգարըլան միլքլէր Ռուսիանքն զապթընա կէչմէյիպ, Ռուսիանքն քէնտիսի իչէն խալգ իթմէք խիւլեասընտա պուլունմուշ օլտուղու պիր թագըմ քիչիւք հիւքիւմէթլէր իտարէսինէ կէչտի։

Հէրսէք վէ Պօսնանքն մուվագգաթ սուրէթտէ Ավսթրիա տէվլէթի ի-տարէսի թահթընա կէչմէսի, Ռուսիանքն Պալգան չէպիհճէզիրէսինտէ էլտէ իթմիշ օլտուղու բօլթիգաճա մէվգըսընը վէ նուֆուզ ու թէէսսի-րինի հիւքմսիզ պրագմագ թէճրիւ-պէյէրինին իլքի օլտու։ Վէ պունուն եանընը պիր հիսապ օլմատընը տա-խի, էրպապը տիգգաթքն մայիւմիւ տիր։

Իքինճի թէճրիւպէ տահա զիյատէ գուվվէթլի օլաճագ իտի։

Եանի մուհարէպէի ախիրէտէն էվ-վէլ, Էվրօբաի Օսմանիտէ Ռուսիա մէյլիյաթընա գարշը տէվլէթը Օսմա-նիէնին մէվգըսը հէր նէ իտի իսէ, եէնի հալլէր թահթընտա ֆագաթ պիր սուրէթը տիկէրլէ այնի մէվ-գըյը իպգա էլտէյէ չալըշըլըէօր։

Եախօտ տահա աչըղընը սէօյլէյէ-րէք։ Ռուսիանքն, քէնտիսինէ պէնտ էյլէմէք իչէն տէվլէթը Օսմանիէ-տէն այրըմըշ օլտուղը մէվգըլարը։ Թպգը թէքմիլ մէվգրի Օսմանի կիպի Ռուսիանքն էօնիւնէ սէտտ չէ-մէյէ վէ Ռուսիայա գարշը չէվիրմէ-յէ թէճրիւպէ օլմունուէօր։

Պու թէճրիւպէ քեամիլէն մու-վաֆֆագըյէթ պուլաճագ մը պուլ-մայաճագ մը։ օրալարընը գաթիէն թաեին իտէճէք տերէճէտ իլէրի-լերէ կիթմէք միւշքիլ իսէ տէ։ չու գատարը սէրպէսթճէ թաեին օլու-նապիլիր քի, մուհարէպէի ախիրէ-տէն էվվէլ Սըրպիա՝ վէ մուհարէ-պէի ախիրէտէն սօնրա Պուլկարիս-թան։ Ռուսիա իչէն նէ տերէճէտ գուլ ու գուրպան օլմայա հազըր պուլունմագտա իտիլէր իսէ տէ։ պու կիւնքի կիւն մուղայիրի օլարագ Սըրպիա՝ պիւսպիւթիւն Ռուսիանքն բագիպի օլան Ավսթրիանքն թարա-ֆընա կէչմիշ։ Պուլկարիսթան՝ խայ-լիտէն խայլի Ռուսիատան սօուս-մուշ։ Գարատաղ՝ Ավսթրիա թարա-ֆընտան ատէթա մուհասէրէ իտիլպ անքն նուֆուզ ու թէէսիրինէ թա-պի պուլունմուշ։ Վէ Եունան իլէ Ռումանիա տախի, էլէրինտէն կէլսէ Ռուսիայը պիր գայրգ սու իչինտէ պօղմայա մէյեալ պուլունմուշլար տըր։

Հալ պու քի պու հիւքիւմէթլէ-րին քեաֆֆէսինի տախի, Ռուսիանքն ադիմ ֆէտտաքերլագլարը սայէսին-տէ պիրեր հիւքիւմէթ օլապիմիշ-լեր տիր։ Վէ պու կիւն իսէ, հիչ պի-րիսի Ռուսիայա խալիսէթ նազարը իլէ պագամայօրլար։

Էլհասլը Ռուսիա տէվլէթի, սիլահ գուվվէթի սայէսինտէ հէր նէ քի քէնտինէ մալ իթմէք խիւլեասընտա պուլունտու իսէ, Ավսթրիա իլէ Ին-կիլթէրրա տէվլէթլէրի։ Եալընըզ ուղագտան պիր աղ պարութ կէօս-թէրիչի իլէ գուվվէթ վէրիլմիյ սըրֆ բօլթիգա գուվվէթլէրի սայէսինտէ պիւսպիւթիւն Ռուսիանքն թասավ-վուրլարընը պօղմագ եօլունը էլէ ալմըշտար տըր։

Պու քիւչիւք հիւքիւմէթլէրի թօր-տան պիր իթթիհատ թահթընա ա-լըգ։ մէգքիւր իթթիհատը թէքմիլ Էվրօբանքն հիւսնի թէվֆեճիւհ սի-լահը իլէ թէճհիզ իտիրմիշ պիր գուվ-վէթի ադիմ մագամընտա Ռուսիանքն Ագտէնիզէ տօղրու մէյլինէ գարշը պիր սէտտ գավի հալինէ վազ էյ-լէմէք թասավվուրու էլան մէվճուտ օլաբ։ պունլարը Տէվլէթը Օսմանիէ իլէ պիր իթթիֆագը գատիմ պաղը թահթընա ալմագ։ վէ պունունլա, Ռուսիայա գարշը արթգ թէճավու-զը գապիլ օլամատաճագ պիր սէտ-տը մէթին միւճուտէ կէթիրմէք թա-սավվուրը հէր հալտէ տահա զիյատէ միթէպէր ատտ իտիրմէքտէ, ֆա-գաթ էօնիւ ալընմասը գապիլ օլա-մատան պաղը էնկէլլէր միւշահէտ օլունմագտա իսէ տէ, էօնիւմիւզ-տէքի Գոնկրէտէ պէօյլէ պիր իթթի-ֆագը ադիմ եօլունտա մէվճուտ պուլ-լունան էնկէլլէրին գալտըրըլմասընա պիր թէճրիւպէ իտիլէճէյի տէ։ էն իհթիմալի կէօրիւնէն հալէրտէն պիրիսի տիր։

Վագգա չիմտիրիք իչէր բէք մուղ-լագ հալտէ կէօրիւտիլինտէն։ զիքր էյլէտիրմիշ մէգքիւր իթթիֆագը ադիմի կիւճ պիր շէյ ատտ իտէնլէր պուլունմագ իսէ տէ։ Շարգտա տախմի պիր սուլհ ու սալահը թէէ-մին իթմէք իչիւն պունտան պաղգա գաթի պիր թարիգ կէօրիւնմէտի-յինտէն։ վէ Ռուսիատան մատատա ուսում տիւմէլի մուաղզամանքն վէ Պալգան չէպիհճէզիրէսի հիւքիւ-մէթլէրինին մէնֆ աթը տախի պու չէյի թալեպ էյլէմէքտէ օլտուղընտան։ էօնիւմիւզտէ վուգուր մու-հագգագ կէօրիւնէն Գոնկրէտէ էօյ-լէ պիր Օսմանը։ Եունան։ Պուլկա-րիսթան։ Սըրպիա։ Գարատաղ վէ Ռումանիա իթթիֆագընա պիր գէ-մին հաղըրլայմագ պաղը թէտա-պիրի էվվէլիյէ իթթիֆագը տա իհ-թիմալտէն կէօրիւնիր։

Էկէր տէտիկիմիզ Գոնկրէ վիւճու-տէ կէլիր իսէ։ Պերլին Գոնկրէսի էսէրինին գուսուր թարաֆլարը իք-մալ իտիլէճէյի մուհագագ օլտուղու կիպի։ հէր թարաֆը խօշնուտ իտէ-ճէք պիր ուզլաշմա թարիգինէ գա-բար վէրիլէճէյի տէ մուհագագ կէօրիւնիր։

Պու ուզլաշմա թարիգի նէ՞ գապլի-տ՝ պիր շէյ օլաճագ։ օրասընը գա-թիէն քէշֆ իթմէք բօլթիգատան պահս իտէն պիր մուհարրիրին գուտրէթի խարիճինտէ պուլունա-ճագը աչիքար իսէ տէ։ բօլթիգա տէֆթէրինին իհթիմալ սահիֆէսի տայիմա պիր մուհարրիր հուզուրուն տա աչըգ պուլունտուղունտան։ մէգ-քիւր իհթիմալ սահիֆէսինտէ կէօր-մէք զանընտա պուլունտուղու մուղ ճէհէթլէրի տէ։ պունտան սօնրա քի պէնտիմիզտէ զիքր ու պէյան էյլէ-մէյէ միւսաբաաթ իտէրիզ։

ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ

Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օսասը կաղ-թասընքն ալունքի նիսախսինտէ աթիտ-քի Փզրալար օգունմուշ տըր։

15 կիւն զարֆընտա վիլայաթատան վարիա օլան խապէրլէր՝ կէչէն իճ-մալիմիզտէ թօխուսմ սաչբմագ հագ-գընտա պասթ իթտիկիմիզ ահվալի թատիզ իտէյօր։ Ահվալը հազբրէ-տէն նաչի զէրրընքն էն գապիլիյէթ-լիէրինտէն 400 000 նէֆէրի վաթ-նընա գարշը օլան վազիֆէսինի իյ-ֆա իթմէք իչիւն սիլահ ալթընա կէրմիշ օլտըղը կիպի։ 200.000 նէֆէրի տախի պու վազիֆէյի իրֆայա տա-վէթ օլընմագտա պուլունմուշ տըր։ Պինաէն ալէյհ գրաաթա սալիհ 1.200.000 էլին թարալարընը թէրբ իթ-մէլերի՝ սէնէի աթիէ մահսուլը հագգընտա պիր ֆիքր վերէպիլիր։

Վէգայիի հազբրէնին մէմալիքը մահրուսէի Շահանէ Թիճարէթինճէ իյրաս էյլէտիկի թէէսիրաթը մու-զիրբէյէ պիր գաչ սէրսէրինին հա-րէքէաթը սէպէպիյէթ վէրմիշ տիր։ Պինաէն ալէյհ Թիճարէթճէ օլան զարար քիւլլի տիր, վէ պունլարքն միսէպպիպլէրինին մէսուլիյէթտէն գուրթուլմայաճագլարը վէ հիւքիւ-մէթը Մէնիյէնին իյճապ իտէնլէրէ պու զարարլարը թազմին իթտիրէ-ճէկի իւմիտինտէյիզ։

Իսրաճաթ բիացմըզտա ալէյ ու-մում մահսուլաթը արզիէմիզ հագ-գընտա տէվամի թալեպլէր վուգու-պուլտուղը կիպի։ մահզա աֆիյօն-լար եիւքսէք ֆիյաթլա սաթըլմագ-տա, վէ պու իսէ սալիֆ իւլ արզ էս-պապտան նէչէթ էյլէմէքտէ տիր։

Թիֆթիք վէ եաբաղը վէ իրէք վէ տէրի մուամէլաթը՝ նիսպէթլէ ճիւզի տիր։

Իսխաչաթ բիացմըզտա էն պէօ-յիւք միւշթէրիլէրիմիզ՝ տարէրէ աս-քէրիյէ տիր։ Բիրինճ։ տագիգ։ տէ-բի։ չուհա վէ ֆանէլա կէօմլէքտէն իպարէթ օլան տարէրի մէպհուսէ-նին կէչէն 15 կիւն զարֆընտաքի միւպայասաթը՝ 140 000 լիրա թաս-մին օլունմագտա տըր։

Ճիւզի վէ քիւլլի իֆլասաթ տէվամ իթմէքտէ իսէ տէ, պու իֆլասաթ-տան տօպլը բիացմըզքն ումումիյէ-թինի պիր նազարը խայրխահանէ իլէ կէօրմէյէնլէր իլէ միւթթէֆիգ տէ-յիւնլ։ զիրա թաթիլը թէէսիսաթը-նը խապէր վէրտիկիմիզ թիւճճար-խանէլէրին էքսէրիսի՝ վէքիլլէրի պուլունտըգլարը ֆապրիգալարքն մա-լինի նասը՛լ օլուր իսէ օլսուն ֆիրուխթ իթմէք մէրագընտա պուլունան գօ-միսիօնճըլարտան մատատ քիմսէնին նէզտինտէ պէօյիւք պիր իթթիպատա սահիպ օլմասընդլարընտան։ չօգտան պէրու սալիք օլտըգլարի պու հալի մէյտանը իլանիյէթէ չըգարմագ իչիւն սէպէպ օլմագ իւզրէ ինթիզար իթ-խալ իթմիշլէր տիր։ Եօգսա պու-իֆլասլարքն բիացմըզ հագգընտա էմնիյէթը ումումիյէյի սէպ իթմէկէ սէպէպիյէթ վէրմէսի՝ մուվաֆֆըգը մասլահաթ տէրիլ տիր։ Լէհիւ՝համա միթէպէր վէ զիգուրարէթ թիճ-ճարըմզը միթէատտիտ օլտըղընը։ վէ պունլարքն էքսէրիսի եէրլիտէն իտուկինի մաէլ իթթիֆար իլան ի-տէրիզ։

* * *

Ապօնէլէրիմիզտէն պիր խալլըսը՝ թարաֆըմզդա միւրաճաաթ գայսէ-բիյէ բօսթասընը վուրան խըրսըզլար-տան իսթիրտատ օլընան նուգուտ վէ էմանաթքն նէ՝ օլտըղընը սիւվալ իտիյօրլար։

Մալիմաթըմզդա կէօրէ, իչ՝ էվ-վէլքի հալինտէ օլուպ։ պու պապտէ հէնուզ պիր գարարը գաթի վէ-բիրմէմիշ օլտըղընը մաէթթէէսսիֆ պէյան իտէրիզ։ Հայտուտարատան իսթիրտատ օլընան նուգուտ իլէ է-մանաթ՝ Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նէ-զարէթը ալիյէսինէ իթա օլընալը 2 սէնէ օլտըղը հալտէ։ էմանէթ տա-հիպլէրի՝ բօսթա իտարէսինին պուն-լարը քէնտիլէրինէ իատէ իթմէսինէ ինթիզար իտէյօրլար։

Բօսթա իտարէսինին պու պապտէ կէսթէրտիկի բէխավէթ հիչ պիր վէճհիլէ թէէվիլ իտիլէմէզ։ Պու-նու տա չարէսինի պուլտրմ։ Զօգ լիսանա ակեահ տէյլ իսէմ տէ, Ինկիլիզէ։ Բուսմա վէ Իթալեանճա տախի օլարագ, տլթը լիսանտան օլտուգճա սուհանլէթ իլէ թէգէլլիմ իտէպիլիրիմ։ Պինաէն ալէյհ պայրմը վէ չէհրէմմի թէպտիլ իտիպ, վէ պիր ինկիլիզ սէյահը էլտիսէլէրի կիյինիպ, Բէր-Լաչէզ մէգարիսթանընա կիթմիմ, վէ Ինկիլիզ թէլաֆֆուզը վէ Ֆրանսըզ դանը իլէ մէգարիսթանտաքի մէգարիրը սէր ու թէմսալ իթմէք արզուսընտա պուլունտըրմը պէճճիլէրտէն պիրինէ իթտաճ իթմիմ։ Պէքհի՝ զրշ օրթասընտա պէօյլէ պիր մէրագա տիւշմիշ օլմագլըղըմա թէ-ճաճիւպ իլէ պէրապէր, եանրմա պիրիսինի գաթը, վէ պու գըլաղուզ իքի սաաթ տուրմագտըզը մէգարիրը թարիֆ իտէ իտէ մէգարիսթանը կէգտիրտի։ օ տէրէճէ չօգ սեօյլէմէքտէ իտի քի, պանա պիր սս նէ պիլէ տէմէկէ սրրա պրրագմամագտա իտի։ մէգարիսթան՝ պու առատմիրքն տարէրէ թէպտիւլլերի սայրըրը։ օնտան կէչէ-նիրլէր, վէ հեր տէլիք վէ բէօշէսինի պիլիրլեր։

(Տեվ-դ)

(28)

ՍԻՄՕՆ ՎԷ ՄԱՐԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՅԻ

ԳՕՍԱԼԻՒ ՏԷ ՄՕՆՊԻՒՐԻՆ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՖ

—Օնը տա անլաթրբայմ. էվվէլա չուրասընը իխթար իտէրիմ քի, պու սրբ-բա վագրի օլմագ իչիւն նէ՝ գիյատ զիհն սարֆ իթտիմ, վէ նէ՝ տէ գիյատ ուզ-բաշրմ... սէնին սայէնտէ տիր քի, Մօսիէօ Մէրիս, քէչֆի սրբբ իթտիմ։

—Պէնի՞մ սայէմտէ մի։

—Էվվէթ։

—Գապիլ տէյիլ։

—Ֆօգուզ կիւն էվվէ՞լ մի...

—Վէ՛նէն գօրուսընտա... խաթրընա կէլմէյօ՞ր մը...

—Խայր։

—Շիմտի խաթրընըզա կէթիրիրիմ... պիր մէքթուպ օգույօր իտինիզ, խաթ-բընզատ՞ մը տրր...

Վէրտիէնին ֆիքրի նակէհան ուլանըպ։

—Միչէլ Պրէմանքն պիր մէքթուպընը, —տէյու Մօրիսին սէօզունու իքմալ իթ-տի։

—Թէմամ։

—Լաքին պէն օ մէքթուպը օգուտրգտան սօնրա, երբթտրմ վէ բարչալարընը հավայա սաչտրմ...

—Ֆօղրու տրր։

—Ֆաթէն տէ եալընըզ իտիմ...

—Եալընը տէյիլ իտինիզ։ չունքի թա եանը պաչընըզտա, սիզին խապէրինիզ օլմագսըզընը պիրիսի կէզինիպ պիր տիկէրինի պէքլէյօր իտի։ պու կէզինէն քիմսէ իլէ սիզին արանըզտա պիր գաչ աղաճ օլուպ, օ չախս աղաճլարընը տալարը արասընտան սիզի կէօղէթմէքտէ իտի։ Օ կէզնն չախս պէն իտիմ։... հիչ պիր նիյէթ միւսթէ-նէտ օլմայարագ, մահզա պիր իշիմ օլմատընը միւնասպէթլէ հարէքեաթընըզը թէգրգ իթտիմ... պիր մէքթուպ օգուտրգընը, օգուտրգտան սօնրա երբթտրընը, բարչալարընը աթտրընը, վէ կիթտիկի կէօրտիմ, մէքթուպը օգուտրգընը սը-ըրատա, սրֆաթընքն քէսպ իթթիյի հալ տրգգաթմը ճէլպ իթտի... պիր արալրգ թէճճիպ վէ պիր արալրգ տախի մէսերէթ ալամէթլերի նիւմայան օլմագտա ի-տի... չու հալէ ատէթա մէրագ իթտիմ։ Օգունտրգտան սօնրա ուֆագ ուֆագ բարչալանան մէքթուպարընը եիւզտէ տօգանը իչինտէ էհէմմիյէթլի պիր սրրը պու-լունարընը կիւնիւն պիրինտէ ագբլը վէ միճէերրէպ պիր քիմսէ պէնիմ էօնիւմտէ պէյան իթմիշ օլտըղը ճիկէթլէ, սէնին օ մէքթուպը ուֆագլայրպ աթմանտան օ ա-զըղընն տէտիյի խաթրընա կէլիպ, պու սէօզիւն սահիկ օլուպ օլմատըղընը օ կիւնիւ թէճրիւպէ իթմէք իսթէտիմ։ պինաէն ալէյհ սէն կիթտիքտէն սօնրա մէքթուպընքն բարչալարընը թօքատամ վէ էվվմտէ եան եանա կէթիրիպ օգուտմագ նիյէթիլէ ճըզ-տանընմըն իչինտէ հըֆզ իթտիմ։ օ ագչամը էվվ կիթտիյիմտէ, օ բարչալարը զամգ իլէ եաղը քեաղտ իւզէրինէ եաբըտրրպ, հեր իքի թարաֆընը օգույապիլտիմ։

—Օ մէքթուպընն էհէմմիյէթի եօգ իտի, —տէտի Վէրտիէ։

—Էվվէթ, մէգքիւր մէքթուպ մանասրգ պիր մէքթուպա պէնզէր իտի։ պէն տէ պու ճիհէթի թէսլիմ իտէրիմ։... Լաքին պագգալարը ինտիտտէ մանասրգ կէօրիւնմէտի։ հաթթա մէքթուպընն զահիրտէքի մա-նասրգընը սէմէրէսի օլարագ, էհէմմիյէթի ճիտտիյէսինի քէչֆ իտէպիլտիմ։... Պիր վագրթ տօսթլարըմտան պիրիսիյլէ թէսատֆէն բաֆթամը վէ ռոմանսը մուխա-պերաթը օգումագընը թալիմ իթմիշ իտիմ։ Պէօյլէ անախթարը պիր չէյ եաղմագ իչիւն եիւզտէն զիյատէ ուսուլ պիլիրիմ քի, հիչ քիմսէ եաղընան մէքթուպընն մա-նահ հագգընընը անլայամագ։... էվտէ պիր չօգ անախթարլարըմ վար իտի, պունլարքն քեաֆֆէսինի պիրէր պիրէր պուլմըշ վէ եաբըշրրմըշ օլարընը մէքթուպընն իւ-զէրինէ գօյուպ թէճրիւպէ իթտիմ։... պու անախթարլարտան պիրիսի (զանընմ եիրմի սէնէ էվվէլ Ինկիլիզ էյշիսինին գուլանարընը անախթար իմիշ) օ մէքթուպա բէք կիւզել ույար։ իչթէ օ անախթար սայէսինտէ, հիչ զահմէթ չէքմէքսէզին մէք-թուպընն էսասը մանասընը սեօքթիմ չըգարարմ։

—Պու ատամ թէճճիւպ իտէճէք տերէճէտ իգթիտարա մալիք պիր ատամ է-միշ, —տէյու Լարթիկ պէյանը բէյ իթտի։

Վէրտիէ իսէ սաքիթ վէ սամիթ տուրմագտա իտի։

Մօրիս ճըզտանընը չըգարըպ իքի բարչա քեաղըտ տահա չըգարարը։

—Իչթէ բարչալարը եարըշրրըմըշ օլան մէքթուպընը, իչթէ մէքթուպը օգու-տրղըմ անախթար տա, —տէյուպ, մէգքիւր մէքթուպը մասընքն իւզէրինէ աչարը վէ իւզէրինէ տախի հեբի պիր պօյտա վէ պիրպիրինտէն միւքէսավիյէն ուզալըզգտա տէօրտէր քէօչ օյումըշ տէլիքի պիր քեաղտ վազ իտէրէք։

—Եալընըզ տէլիքէրին իչինտէն կէօրիւնէն քէլիմէլէրին մանասը օլուպ, մէգ-քիւր քէլիմէլէրին թէրքիպ էյլէտիքլէրի իպարէ իչթէ մէյտանա չրգարը։

«Կէ-ղէլ պէր էշ. գայմատ գէ-էլլա մոհամմէտրը Բէր-Լաչէզտ Գաուրվէնի Գաուրը։ Ի՞նչինտ էտէ Գէնդէրէ Ի-ղէրինդէ Գէլ-մէ-մէ՝ ղորտան էյնի դաբ-մէ-լը։ Ե՞՛ կէնդէ գու-դան ալը վէ Եվլադը օղլա դաբ-մէ-մէ։ Գ-մէն Գէնդէ կէսդէ-նէ-նէ։ վէ էվ գէ-գէնէ զայրէն ինդէլ։ գա՞ Բէրինդէ էնինիլտա գաուրանան մանասընքն Խաղէրդաս օլա-մէ-ղը։ Լանդրան կէնդէրէն Ե՞՛՛՛՛ էսէրան Բաղէ-տէ գաուրանան օլա-մէ-ղը։»

Մօրիս պալատէքի մէքթուպը օգուտրգտան սօնրա,

—Շու մէքթուպընն միւնասէբիճաքը ֆէվգէլատէ մէրթէպէտտէ մէրագըմը տատ օլմուշ իտի։... Ինչն միւջքիլի սրգին վէ եախօտ Թարաֆընընդան մուխապերաթը կէօթիւրուպ կէթիրմէկէ Թպին իտէճէյինինդ քէտանընն մուամէլաթ վէ հարէքեաթը-նը կէօրմէք վէ անլամագ իւզրէ, մէգքիւր Գուրավիէֆ մէգարընը պուլմագ մէսէ-լէսի իտի։ վագրա պու մէսէլէ միւջքիլ իտի իսէ տէ, մուհալ օլմատըղընտան, պու-նդն տա չարէսինի պուլտրմ։ Զօգ լիսանա ակեահ տէյլ իսէմ տէ, Ինկիլիզէ։ Բուսմա վէ Իթալեանճա տախի օլարագ, տլթը լիսանտան օլտուգճա սուհանլէթ իլէ թէգէլլիմ իտէպիլիրիմ։ Պինաէն ալէյհ պայրմը վէ չէհրէմմի թէպտիլ իտիպ, վէ պիր Ինկիլիզ սէյահը էլտիսէլէրի կիյինիպ, Բէր-Լաչէզ մէգարիսթանընա կիթմիմ, վէ Ինկիլիզ թէլաֆֆուզը վէ Ֆրանսըզ դանը իլէ մէգարիսթանտաքի մէգարիրը սէր ու թէմսալ իթմէք արզուսընտա պուլունտըրմը պէճճիլէրտէն պիրինէ իթտաճ իթմիմ։ Պէքհի՝ զրշ օրթասընտա պէօյլէ պիր մէրագա տիւշմիշ օլմագլըղընա թէ-ճաճիւպ իլէ պէրապէր, եանրմա պիրիսինի գաթը, վէ պու գըլաղուզ իքի սաաթ տուրմագտըզը մէգարիրը թարիֆ իտէ իտէ մէգարիսթանը կէգտիրտի։ օ տէրէճէ չօգ սեօյլէմէքտէ իտի քի, պանա պիր սս նէ պիլէ տէմէկէ սրրա պրրագմամագտա իտի։ մէգարիսթան՝ պու առատմիրքն տարէրէ թէպտիւլլերի սայրըրը։ օնտան կէչէ-նիրլէր, վէ հեր տէլիք վէ բէօշէսինի պիլիրլեր։

(Տեվ-դ)

թաբը պիր թարաֆա իմալէ իտէ-պիլիր։ Պու ահվալ՝ Թիճարէթիմիզե զիյատէսիլէ մաղարրաթը տօգունա-րագ պիր չօղ էշեանը Տէրսաատէթ թարիգինի թէրճիհ էթմէմէլերինէ սէպէպիլէթ վէրմէքտէ օլմըշտըր։ Ռուսումաթ Էմանէթը ալիէսինին պուրալարը նազարը տրգոմաթա ալարագ պիր չարէ թէհարրի էթմէսի զամանը հիլուլ էթմիշ տիր։ Տիւնեանին հէր թարաֆընա 100 տէն 120 քիլօկրամ աղըրըշընա պիր տէնկին եօգարը-տա արզ էթտիկիմիզ տերէճէտէ եա-գըն պիր մահալէ սէվգի իչին 1 ֆրանգտան 2 պուլուգ ֆրանգա գատար պիր մէպլաղ անճագ սարֆ օլընը։ Մէրի օյան գանթար ու-սուլինէ կէլինճէ, պունուն տէվամը՝ Ռուսումաթ իտարէսինէ միւթէալ-լիք խուսուսաթը միւհիմմէ իլէ մէշ-գուլ օյան կէօմրիւք մէմուրլարը թա-բաֆընան ունուտըլմըշ օլմասընան պայգա պիր չէյլէ համլ օլընմազ։

* *

Շէհրիմիզե թապ ու նէյր օլը-նան կագէթալարտան պիր չօղու Մ. Շեմալթն (Մըսրը մալիյէ միւտիր մու-ավինի) տուլունը ուսումիյէ վարի-տաթը մուխասսէսէ միւտիրիյէթը ուսումիյէսինէ թայինինի օյուն պիթ-միշ պիր չէյ կիպի իլան էթմիշլեր ի-սէ տէ, պու խապէրին վագթը-տան էվվել նէյր իտիմիշ օլը-ղընը զանն իտէրիզ։ Ֆիլհագիգա Տուլունը Ռուսումիյէ վարիտաթը մու-խասսէսէսի մէճլիսը իտարէսի՝ Մ. Շեմալթ իլէ միւզաքերաթա պաշլա-մըշ իսէ տէ, մէճլիս թարաֆընան թէբլիգ օլընան պաղը չէրաիթին մուսահիլէյէ Մ. Շեմալթ թարաֆը-տան գապուլի մուհագագա օլմա-տրղընա մէպնի, պու պապատ հէ-նուզ պիր գարարը գաթի վէրիլմէ-միշ տիր։

* *

Պապը Ալի իլէ Պարօն Հիրշ արա-սընտա միւնազիւնֆիհ օյան մէսաբ-լին հիւսնիս սուրէթլէ թէսվիյէ օ-լունագ իւզրէ օլտըղընը մահլիմէմ-նունիյէ խապէր ալըյօրուզ։ Թարա-ֆէյն՝ մէսաիլը մէպհուսէսինին սուրէ-թը տօսթանէտէ հալլինի արզու ի-տէրէք, պիրի՝ Պապը Ալի ճանիպը սամիսինտէն վէ տիկէրի՝ Նաֆիա նէ-զարէթի թարաֆընտան միւնթէխապ իքի մէմուր իլէ Պարօն Հիրշ թա-բաֆընան թաեին իտիլճէճէ իքի գէ-թան իպարէթ պիր գէմիսօն թէչքիլինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

Պու գէմիսօն՝ հիւքիւմէթ իլէ Պարօն Հիրշ միւանընտա օյան իխթի-լաֆաթը պիթթէտգիգ Ռումէլի տէ-միր եօլարը խիթիյազ չէրաիթինի տատա մուվազզահ օյմագ իւզրէ պիր մուգավէլէնամէ միւսէվվէտէսի թան զիմ իտէճէք, վէ հիսապաթը աթի-գա իչին իքի թարաֆը գապուլ իտէպիլճէճէկի պիր սուրէթը թէսվի-յէ էսալարընը թէրթիպ իտէճէք տիր։

Պարօն Հիրշ հիւքիւմէթը Սէնիյէ-յէ չիմտիտէն 20 միլեօն ֆրանգ ա-լան իտէճէք տիր։ Պինանէտլէյէ հիւքիւմէթը Սէնիյէի պէօյլէ պիր թէտպիրը հաքիմանէ իթթիխաղ էյ-լէտիկինտէն տօյալը թէպրիք իտէ-րիզ։

* *

Ազամ մուվազգաթա սրֆաթը իլէ բայիթաթ մէհաքիմը թիճարէթինէ թաեին օլընմագ իւզրէ թիճարէթ Օտասը թարաֆընտան ինթիխապ օ-լընան թիւճճարը թաեինէրինէ տաիր օյան էվրագ՝ նէչրիյաթը վա-գրա խիլաֆընա օյարագ իրատէի Սէնիյէսի իսթիհսալ օլընմագ իւզրէ արզ օլընմալը, հէնուզ Ազալէ նէ-զարէթը ճէլիլէսինտէ պուլընմագտա տրը։

* *

Թիճարէթ նէզարէթը ճէլիլէսի՝ Մալիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինին միւ-զայէգաի հալիյէսինի պիր տէրէճէյէ գատար թէհվին իչուն պու տէֆա խազինէի ճէլիլէյէ 50,000 լիրա կէօն-տէրմիշ տիր։

* *

Վիլայաթը Շահանէտէն տէվարը մէրքէզիյէ իրսալ օլունան մէքա-թիպ վէ էմանաթ վէ սաիրէնին նագ-լիյէ իւճրէթինտէն տօյալը Մալիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի իլէ Թէլէկրաֆ նէզարէթը ալիյէսի պէյնինտէ իխ-թիլաֆը էֆքեար վուգուա կէլմէսի իւզէրինէ, քէյֆիյէթ՝ Շուրաի-Տէվ-լէթ թանզիմաթ տաիրէսինէ լէտէլ հէվալէ տաիրէի միւշարէլէյհա՝ հիս-սապաթ վէ տէֆթիրի քէմալը տրգոմաթա պատէրմուալէնէ պու-լարընը քէմալիֆսապրգ մէճճանէն նազլի լիւզումընա դարար վէրմիշտիր։

* *

Օտէսատան ալընան մալիւմաթա նազարէն, Ռուսիա հիւքիւմէթի՝ չէ-քէր իխրաճաթընը էմրը ախիրէ գա-տար մէն էլլէմիշ տիր։ Պու իսէ՝ Ռու-սիատան իխրաճ օլընան չէքէրին պէ-հէր թոնը իչուն հիւքիւմէթին իթա-էլլէմքտէ օլտըղը 1·25 ռուբլա մուա-վէնէթը նազտիյէ մրգոտարընա միւ-թէնասիպ իխրաճաթ վուգու պու-լուպ պուլմատըղընը թահգիգ էլլէ-մէք, վէ պու մուավէնէթէ տահա տէվամ օլընմագ միւգթազի պուլու-նուպ պուլունմատըղընը անլամագ ի-չուն տիր։

Իանէի մէզքիւրէյէ հիչ օլմազ իսէ պիր միւտտէթ տահա տէվամ իտիլ-մէսի հագգընտա ֆապրիգաթօրլա-ըընը հիւքիւմէթը միւշարէլէյհայա միւրաճաաթ իթթիքլերի՝ հավատիսը ախիրէտէն տիր։

* *

Մէսալիքը Մահրուսէտէ զրաաթ վէ սէնայի պանգասը թէչքիլի զմ-ընընտա թիճարէթ նէզարէթը ճէլի-լէսինէ պիր գէթա լայիհա թագտիմ իտիլտիկի իչիտիմիշ տիր։

* *

Պու 15 կիւն զարֆընտա Բարիզտէ վէ Տէրսաատէթտէ իհրաի մուամէլէ իտէն եունլը էմթաա վէ չուհա թիւճճարը Մ. Սգլիվանիէօթի՝ 62000, վէ պանքէր Ֆրէտերիչի՝ 51,000, վէ Օթամպօյտա խուրտավաթճը Մ. Ֆո-թիտիս՝ 14,000, վէ չարշուի քէպիր-տէ մանիֆաթուրաճը Մ. Մուշամ-պաճը օղլու 1,400, վէ Օթամպօյտա պիր չուհաճը 2,000, վէ չարշուի քէ-պիրտէ իքի գազազ՝ 1,400, վէ էնէ չարշուի քէպիրտէ իքի տիւքքեան-ճը՝ 1300, վէ Գալաթատա տա պիր տիւքքեանճը՝ 2200 լիրա Օսմանի աչըգ իլէ թաթիլը թէէտիյաթ իթ-տիքլերի կիպի, սարրաֆ Զալի-քի՝ թէէտիւէսի իւճապ իտէն 5500 լիրալըգ միւթատտիտ պօնօյարընը պէտէլինի թէէտիյէ իթմէյերէք ֆիրար էյլէմիշ տիր։

* *

Լօնտրատա վագը պէօյիւք թիճա-րէթխանէլերտէն էքսէրիսինին՝ մէ-մալիքը Շահանէ վիլայաթը մուխ-թէլիֆէսինին իյրատընընը նէ մըգ-տարտան իպարէթ օլտըղընա տաիր մուխպիրլերինտէն իյզահաթ թալէպ էյլէտիքլերի, վէ պու թիճարէթխա-նէլերին մագսատի՝ էօչրիւն քէնտի-լերինէ իլգամ իտիմէսինի թէքլիֆ-տէն իպարէթ օլտըղը իչիտիմիշ տիր։

Մուշթերէք իւլ Մէնֆաա ինհի-սարը տուխան (Բէժի) իտարէսինին կէչէն հոկտեմբեր զարֆընտա սա-թըշ հասըլաթընընը մըգտարը պէր վէճհը աթի տիր։

	Լէր. Օսմ.
Իլգ 15 կիւնլիւք հասըլաթը	58000
Իքինճի 15 կիւնլիւք հասը-լաթը	60000
	118 000

Կէչէն սէնէ պու այ զարֆընտա վուգու պուլան սաթըշ 106,000 լի-րա Օսմանիէն իպարէթ օլուպ, կէ-չէն այ սաթըշընա նիսպէթլէ տէ 2000 լիրա նօգսան տըր։

* *

Իզմիր 4|16 Թշրրինի սանի (Նոյեմ.) — Էմիրէթին նօգսանիյէթի՝ բա-զարճիլըղըն մուամէլաթընը տուրկուն պիր հալտէ տէվամ իթթիրմէքտէ, վէ բիացամըզ՝ մուամէլաթը Թիճ-ճարիյէնին ֆըզտանընտան նաչի մէ-մալիքը Մահրուսէ Շահանէէնին տաիր չէհրլերի իլէ բէք աղ միւնասէպաթ-տա պուլընմագտա տրը։

Կէչէն 15 կիւն զարֆընտա աֆիս-յօնտան 270 սէբէթ սաթըշ վուգու-պուլմուշ, վէ պունուն պիր գաչ սե-բէթի 78—88 ղրուշա վէրիլմիշ իսէ տէ, պիր մըգտարը քիւլլիսինին չէ-քիսի՝ մալին ճընսընա կէօրէ 85—97·10 ղրուշ արասընտա ֆիրուխթ օլըն-մըշ տըր։ Պու մալ՝ արանմագտա օլաբղընտան, չէքիսի՝ ճընսընա կէօ-րէ 5—10 ղրուշա գատար թէրագգը իթմիշ տիր։

Բամպուգ իւզէրինէ բիացա՝ պիր ազ կէվշէմիշ տիր։ Եէրլի մալտէն 2000 պալեա 315—320 ղրուշա ֆի-րուխթ օլունմուշ տըր քի, պունընն ֆիյաթը սապրգասը՝ 323—325 արա-սընտա իսի։

Պրուսա 3|17 Թշրրինը սանի։— Պիր գաչ կիւնտէն պէրու բրացամըզտա իբէք մուամէլաթը՝ էբէյիճէ կէրմի իւզրէ տիր։ Պիր գաչ բարթի էյլի ճընտան սաբը իբէք՝ 240—245 ղրշ-արասընտա ֆիրուխթ օլունմուշ, վէ տահա գիյատէյլէ միշթէրի մէվճուտ պուլընմըշ տըր։ Գօզասը՝ նէվինէ կէօրէ 110—130 արասընտա ֆիրուխթ օլունուշյօր։ Բիացանընն մուամէլաթը ումումիյէսի ալէյումում սիւքիւնէթ իւզրէ տիր։

Էնգարէ 4|16 Թշրրինի սանի։— Պու կիւն Թէքմիլ օյան կէչէն 15 կիւն զարֆընտա Թիֆթիք սաթըշը՝ կէչէն սէնէ միւտտէթը մէգքիւրէ զար-ֆընտա 7600 գըյէյէ վարմըշ իքէն 13,500 գըյէյէ, վէ մէվսիմին պի-տայէթինտէն պէրու 401,400 գըյէ-յէ պալիգ օյմուշ տըր։ Ֆիյաթլար՝ մալին ճընսընա կէօրէ, լիրաի Օս-մանի 100 ղրշ-տան 12 պուլուգ իլէ 14 պուլուգ ղրշ։ արասընտա զանֆ տիր։

Պուդտայ քիլէսի 6—10, վէ արբա քիլէսի՝ 4—5 ղրուշա, վէ աֆիյոնընն գըյէսի՝ 110—115, վէ քիթրէ՝ 14—15, վէ ճէլհրի՝ 5—5 պուլուգա, վէ սարը պալմամ՝ 14—15 ղրուշա, վէ եուն 4—4 պուլուգ ղրուշա սաթըլ-մագտա տըր։

Մէսարիֆը նազիրլէ՝ պէհէր գըյէ իչիւն տէվէ իլէ 28—30, վէ գաթըր իլէ 38—40 բարա բատտէսինտէ տիր։

Բիացա ալէյումում տուրկուն տըր։

Մանչէսթըր։—Բիացամըզտա կէօ-ըիւլէն կէրմի՝ մէվճուտըն գըլլէթի-նէ ինղիլամ իթմէսինէ մէպնի, մալ սահիպլերի՝ տահա սէրպէսթճէ հա-ըէքէթ իտէյօրլար։ Իխրաճաթա մախսուս օյան բամպուգ իբլիկի ախ-զուրթասը մահտուտ՝ օլուպ, պիլաքիս պէզ ալըշվէրիշի տահա զիյատէճէ տիր։ Էսկի ֆիյաթտան պիր ազ ֆազ-լա իլէ թալէպ օյունույօր։

ԱՆԱՏՕԼԸՏԱ ՀԱՑՏՈՒՏԼԸԳ

Էրզրումտան Էյուբէէ եազրլան պիր մէքթուպատան միւսթաբէէճ տիր։

Ճայանը թէէսսիֆ հալաթտէն օլ-մագ իւզրէ հայտուտլըգ հիւքմիտի իճրա էյլէյօր։ Շէօյլէ քի, քէօյլիւ-լերին հարմանլարընա աթէշ վէրի-լիպ իհրագ օլունմագտա տրը։ Սեպ-նիհայէթինտէ եալընը Ալաչկերտ սանճագընտա լսագալ 200 Էրզրում քիլէսի գատար հուպուպաթ իհրագ օլունմուշ տըր։

Իհրագ օլունան հարմանլարընն ա-լէվի իլէ կէճէլերի օվալար զիյատար օլույօր։ Հագգանիյէթի սէօյլէմէք իւզրէ իշպու ճինայէթէ ճիւրաթ ի-տէնլէր եալընը Գիւրտլեր տէյիլ տիր։

Պիր գաչ սէնէ էվվել Անատօլու-տա գըթլըգ հիւքմ իթթիկի հալտէ, էքսէր էհալի հէնուզ էէնի քէնտի-նի պուլապիլիպ թարալարընը գըս-մէն զէր էյլէյօրլար։ Զէխիարին իհ-ըագը իլէ պէրապէր քէօյլիւլերին էօքիղլերի սըրգաթ օլընտըղընտան, գըթլըգ պէլիսէսինտէն հէնուզ գուր-թուլան քէօյլիւլեր էինէ տիւչարը փագը ու զարուրէթ օլույօրլար։ Իշպու խուսուստա իքի միսալ իրաէ օլունսա քեաֆի տիր։ Գըթլըղա տիւչար օլան պիր քէօյլիւ՝ խայլի չալըշըգտան սօնրա պիր չիֆթ էօ-քիւզ ալըպ, պու սէնէ եէնիտէն զրաաթա պաշլատըղը հալտէ, պիր կէճէ էօքիզլերի սըրգաթ օլընտը-ղընտան, հարմանը սիւրմէմիշ, վէ տիկէր պիր գարիյէտէ տախի պիր քէօյլիւնին քէզալիք էօքիզլերի սըրգաթ օլընտըղընտան, հարմանը աչըգտա գալմըշ, վէ գօմշուլարընտա տախի գուտրէթ պուլունմատըղընտան, քէնտիսինէ մուավէնէթ իտէ-մէմիշլեր տիր։

Հայտուտլար նէվիճատ թիւֆէնք-լեր իլէ միսէլլահ օյտուգլարը հալ-տէ, քէշթ ու կիւզար իտէրէք, եաղ-մա վէ գըթալ իճրա իտիյօրլար։ Էհալիի միթիյէ իսէ սիլահ թաշը-մալը, սիլահը պուլունտըղը հալտէ ճէզաի նագտիյէ մահքիմ օլուր։ Գըթլըգ եէնիտէն զուհուր իթմէմէք իւզրէ, մէմուրինը մահալլիյէ թա-բաֆընտան հայտուտլարընն թատգիպ վէ թէէտիպի վէ ճինայէթ վէ սըր-գաթլարընն գավիէն մէնի լազմէտէն օյտուղընտա շիւրէհէ եօգտրը։

ՇԱՐԳԻ ՐՈՒՄԷԼԻ ՎԷ ՊՈՒԼԿԱՐԻՈԹԱՆ ՀԱՅՏՈՒՏԼՈՒ

Ռումէլիի Շարգիսէ Պուլկարը ըն-սակը գավմրը ճէպրէն խըտմէթը ասքէրիյէյէ ալտըգլընա տաիր թայֆ կազէթասընա միւնատէրիճ պիր մէքթուպտա աթի իւզրիք թաֆսիլաթ վէրիլմիշ տիր։

«Սեպտեմբերին 25 ինտէ 120 նէ-ֆէր գատար Ռում՝ բէտիֆ մագա-մընտա ճէպրէն ճէլպ օյունուպ, պիր Պուլկար զապիթի՝ պունընը պիրի-նէ խիթապէն հանկը գավմիյէթէ մէնսուպ օյտուգլարընը սիւվարիթմիշ տիր։ Մէրգում՝ Ռում օյտուղընը պէ-յան էյլէմէսի իւզէրինէ, Պուլկար զապիթի՝ մէրգում Ռումն եիւզիւնէ թիւքիւրմիշ վէ տարպ վէ քիւֆր իտէրէք, ըէֆիգլերի իլէ պէրապէր թարտիթմիշ, վէ Պուլկարիսթան իթ-թիհատը հասընը օյտուգտան սօնրա, քիմսէնին Ռումլըգ իտտասընտա պուլունմայաճաղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

«Պիր խայլը Ռումլար բօլիսէ ճէլպ օյունըպ, իթթիհատա խիլաֆկիրլիք իլէ իթհամ օյունմըշլար, վէ տիվանը հարպտա պիլմուհաքէմէ նէֆի իլէ թէհտիտ իտիմիշլեր տիր։

«Գավագլըտա վէ տիկէր պիր գա-բիյէտէ Անթանի Լսարավօս վէ Էվիբ-նիօս նամընտա իքի Ռում մէքթէպ մուալիմլերի՝ ժանտարմալար մարի-ֆէթի իլէ խալիհեայէ կէօթիւրիլիպ, մութասարրըֆը մէմլէքէթ հուզու-ըընա չըգարըլմըգտա, Գավագլըտա քէնտիլերինին պաղը տիւմէնլերի պուլունտըղը ճիհէթլէ, տիվանը հարպտա մուհաքէմէ օյունմասընը մէլիուզ օյտուղընտան պահսալ, իթ-թիհատըն Թաստիֆինէ գատար թէվզիֆ օյունճագլարը պէյան օ-լունմըշ տըր։ Սէլանիք վիլայէթի էհալիսինտէն օյտուղլարը մէրվի օ-լան 130 կէօնիւլիւ՝ Սօֆիյատան Ֆի-լիպէյէ կէթիրիլմիշ տիր։

«Պունլարընն էքսէրիսի էշգըյա մա-գուլէսինտէն օյտրգլարը ճիհէթլէ, ավամմ լիսանընտա հայտուտ չէմէսի թէսմիյէ օլընյօրլար։ Հէրնէ հալ իսէ, մէրգումլար՝ բրէնսին հուզուրընտա տաքէր կիպի թախլիֆ (եէմին) օլըն-մըշլար տըր։ Բրէնս՝ մէրգումլարընն սերամէտանը իլէ էվրիպ։ քէն-տիլերինի պիրտաէրիւնվանը իլէ եատ էյլէմիշ տիր։ Պուլկար մէթրօբոլիտ՝ մէզքիւր հայտուտլարընն պիր ինսան գաֆասը բէսմինի հավի օյան պա-ըաղը իւզրինէ տուա օգումուշ տըր։ Մէրգում հայտուտլար՝ էհալը իսլամ հագգնտա 1877 թարիխինտէն պէրու պիր խայլը մէզալիմ վէգբթալ վէ զա-ըէթ վէ թաատտիպաթ իճրա իթմիշ-լեր տիր։

«Գարիյէլերտէ սաքին իսլամլարա իճրաի հագգանիյէթ օլունմալը պ, քէնտիլերինէ պարպարճա մուամէլէ վէ էշեալարը զապթ ու սըրգաթ օ-լունմըշ, վէ ճիմլէսի խանէ վէ մէ-վալարընտան թէպիտ իտիմիշ տիր։ Վահշի Պուլկարլար՝ Ինկիլթերրա վէ Էվրօբա թարաֆընտան հիչ պիր ա-թքեթէ չայան օլմատըգլարընտան, սուլհը ումումիյի պիլա միճազաթ իսլամ իտէմէյէճէքլերի՝ նէ գատար սիւրաթլա քէնտիլերինէ թէֆհիմ օլընա, օլ գատար պէճա տըր։»

* *

Օրտուլի Հիւմայունլարընն մէմու-րինը սըհհիյէսի՝ թէրթիպը նիզամի-սի ըատտէսինտէ միւքէմմէլ օլմաղա պէրապէր, պու քէրրէ սիլահ ալ-թընա ալընան ասաքիրը Շահանէ ի-չիւն իյճապ իտէն մէմուրինը սըհ-հիյէ պաշգահա թպին օլունմագտա տրը։

Իքինճի օրտու (Էտիրնէ) իլէ Սէ-լանիք ֆըրգաի ասքէրիյէսի իչիւն իգթիզա իտէն մէմուրինը սըհհիյէ՝ քեամիլէն թպին վէ մահալը մէմու-ըիյէթլերինէ իդամ գըլընմըշ տըր։

Գոսօվա վէ հուտուտը Եունանիյէ ֆըրգալարը իչիւն լազմ կէլէն մէ-մուրինը սըհհիյէնին գըսմը ազէմի թպին ու իդամ գըլընտըղը կիպի, գուտուրը տախի պու կիւնլէրտէ կէօնտէրիլճէճէք տիր։

* *

Ահվալը հազրէնին իլճաաթընտան օլարագ պու քէրրէ իքի սէյյար խասթախանէ թէէսսիսինէ՝ Պապը Սէ-բասքէրի սըհհիյէ տաիրէսինճէ գա-բար վէրիլմիշ տիր։

Պու խասթախանէլերին պիրի՝ ի-քինճի օրտու մէրքէզի օյան Էտիր-նէ չէհրլինտէ վէ տիկէրի տախի Սէ-լանիք ճիհէթինտէ օյանագ տրը։

* *

Պապը Սէրասքէրի էրքեանը հարպ պիրինճի չէպէսի ազասընտան մի-բալայ Լօմէր Բրիչտի պէյին էօհտէ-սինէ միրիլիվալըգ բիւթպէսի թէվ-ճիհիլլէ։ Իքինճի օրտու էրքեանը հարպիլէսինէ մէմուր պուլըրլմըշլարը։

* *

Նէչէն ճուման էրթէսի կիւնքի Թարիխլէ Էտիրնէտէն Սաֆէրնէ պէր-վէճհը աթի եազրլմըշ տրը։

«Պու քէրրէ Ֆիլիպէտէն ալտը-ղըմ մալիւմաթը մէվսուգէտէն իս-թիալալ օլընաբղընա կէօրէ, բրէնս Ալէքսանտր՝ Սըրպիսթան հատիսէի մալիւմէսի իւզէրինէ Սօֆիյա կիթ-միշ օլաբղընտան, Շարգի Ռումէլի հէյէթը իտարէի հաղբէսի ալէյհի-նէ եէսալի գըյամ իթմիշ տիր։

«Ռումանիա տէվլէթինին Ցօպրու-ճայա քիւլլիէթլի ասքէր սէվգ էյ-լէտիկի՝ պուրաճա (Էտիրնէ) բրիվ-յէթ իտիմէքտէ տիր։»

* *

Եինէ տիրը թարիխլէ Էտիրնէտէն Թարէէ չէօյլէ եազրլմըշ տրը։

«Պու կիւն Շարգի Ռումէլիտէն ալը-նան խապէրլերէ նազարէն, Սըրպ-լարընը իլինը հարպ իթմէսինտէն նայի թարիֆի դայրը գապպի սու-ըէթտէ հէր թարաֆճա հէյէճան վար տրը։ Կէրէք չու հարպ մէսէլէ-սինէ վէ կէրէք եէհալինին չիմտիյէ գատար տիւչար օյտուղը ֆէրաքէթէ պիր նէթիճէյի գաթիյէ վէրիլմէք իւզրէ պիր ան էվվել ասաքիրը Շա-հանէէնին խաթթը իմթիյազը թէճա-վուզ էյլէմէսի խուսուսընը՝ բամէնը աֆվ վէ մէրհամէթը Սէնիյէյէ սա-ըըլարագ խաթիրհամ իչիւն հէր սընի-ֆ էհալիտէն պիրէր նէֆէր օյարագ պիր հէյէթը մէպուսէսէնին Ցէրսաա-տէթէ իգամը գարարլաշընըրլմըշտըր։ Հէյէթը մէզքիւրէ իհթիմալ քի, չիմ-տիյէ գատար ազիմէթ իթմիշ տիր։

Եունան հիւքիւմէթի՝ նօրտէն-ֆիլտ ֆապրիգասընտան 60 թօք իլէ 140,000 ֆիշէնք միւպայաա իթմիշ, վէ պէտէլի օյան 30,000 ինկիլիզ լի-բասընն իւչտէ պիրինի բէչնն օյա-ըագ թէէտիյէ էյլէմիշ տիր։ Հիւ-քիւմէթը միւշարէլէյհանընն իթալիա-տա միւպայաա էյլէտիկի 1000 գա-թըրտան 300իւ եունանիթանա վա-սլը օյմուշ տրը։

Սիլահ ալթընտա պուլունան եու-նան ասաքիրինին 7200 նէֆէրտէն իպարէթ օլտըղընը՝ եունան կագէ-թալարը պէյան իտէյօրլար։

* *

Էտիրնէտէն իչար օլընտըղընա կէօ-րէ, Պուլկարլար՝ Գըրճալը Միւսլի-մանլարընն Ֆիլիպէյէ տօղրու միւհ-թէմիլ օյան պիր հիւճումէրի տէյ-հինտէ թէտապիրը իհթիյաթիյէ թէչէպիս իթմիշլեր տիր։

ԹԷՎՖԻՔԱԹ

Գասթամունի վիլայէթի մէք-թուպճըլըղը՝ Սէլանիք վիլայէթի մէքթուպճըսը Ֆէհմի էֆէնտիյէ։

Սէլանիք վիլայէթի մէքթուպճը-ղը՝ Թրապիզոն վիլայէթի մէքթուպ-ճըսը Մուսթաֆա էֆէնտիյէ։

Թրապիզոն վիլայէթի մէքթուպ-ճըսը՝ Գասթամունի վիլայէթի մէք-թուպճըսը Բէչիտ պէյէ թէվճիհ պուլըրլմըշ տրը։

* *

Սբանիա տէվլէթի այանընտան վէ Շուրաի-Տէվլէթ ազասընտան Գօնթ Տօնօրէ Անսա Վինճի Օսմանի։

Սբանիա զատէկեանընտան վէ բաբ-լասէնթօ ազասընտան Գօնթ Տէվիա Մանուէլէ Վինճի Մէճիտի։

Մէճլիսը մէպուսանընն սապգ բէ-իսը սանիսի օլուպ Շուրաի-Տէվլէթ ազասընտան պուլունան Մարքի տը Վալտէկլէսիայա Վինճի Մէճիտի։

Մէճլիսը վիւքէլա պաշ քեաթիպի մէպուսանտան Գօնթ Գազամիրան-տայա Վինճի Մէճիտի։

Խարիճիյէ նէզարէթինտէ չիւպէ միւտիրի մուավինի Մ. Լուի տը Սիլ-վայա Զինճի Մէճիտի։

Բարլամէնթօ ազասընտան Մարգի տը Մօչալա Վինճի Մէճիտի։

Մուգիմ էյլի իւնվանընը հարպ օ-լուպ տախիլիյէ նէզարէթի չիւպէ միւտիրի մուավինի պուլընան Մ. Եուվաքիմ Վալէրայա Զինճի Օսմանի։

Ֆըրգաթին սիւվարիլէրինտէն վէ բարլամէնթօ ազասընտան Մ. Լինժալ Էլտասայինէ Զինճի Մէճիտի նիշանը էճսան պուլըրլմըշ տրը։

ՄԻԻԹԼ-ՖԷՐՐԻԳՍ

Թինօս ատասը ճիվարընտա չէտիտ պէր պօրա զուհուրիյէ 3 ղրընը-գ վէ պիր խայլի գալրգ վէ սանտալ ղարգ օլմուշ վէ ղրընըգլարտաքի Թայֆա-լարտան տեօրթ քիչի պօղուլմըշլարը։

Ճէզիրէի մէզքիւրէ բիչկեահընտա պուլընան պէօյիւք պիր ոչ սէֆի-նէսի պօրատան սօնրա օրթայա չիքմըշ օլտըղընտան, մէզքիւրը սէֆինէնին պաթմըշ օլմասընտան գօրգուլըյօր իսիշ։

—

Նէչէն հաֆթա իգմիր տէմիր եօլը իւզէրինտէ տէհչէթլի պիր գազա վուգու պուլուպ։ Սէվտիքէօյինէ կիտէն գաթար՝ գարիյէի մէզքիւրէ-յէ եագլաշտըղը սըրատա, պիր եիւք վակօնընտա պուլընան իքի տէլի-գանը՝ Թրէն տուրմազտան էվվել աշաղա աթլայըպ։ պիրինէ հիչ պիր շէյ օլմամըշ իսէ տէ, տիկէրինին ա-յագը թէքէրլէքլերին ալթընտագա-ըպ։ թէքմիլ վիճճուտը եօլըն իւզէ-րինէ սիւրիւքլէնէրէք արապալար-տան էգիլիպ թէլէֆ օլմուշ տրը։

Մէրգում տէլիգանը՝ 22 եաշընը-տա պիր Միտիլլի իմիշ։

—

Պու քէրրէ ալէյումում տէվարը բէսմիյէյէ հազիրան (յունիս) մաայը վէրիլտիկի հալտէ, շէհպէնտէրլէր հասըլաթը հիսապապընընն իթա օ-լունմամասընտան տօյայը խարիճի-յէ նէզարէթի քէթէպսինէ պիր շէյ վէրիլմէտիկի իչիտիմիշ տիր։

Շէհպէնտէրլէր հասըլաթը՝ նէզա-ըէթը միւշարէլէյհանընն 3 այրգ մա-այընը թէէմինէ քեաֆի իսէ տէ, հասըլաթը մէզքիւրէ՝ միւսամաթ իւզրէ թագսիմ օլունմայըպ, պաղը տօլկուն մաայլարա գարշըրգ թու-թուլույօր իսիշ։

—

Բուսիա օրտուլարընա պալօնճըրգ ֆէնի իտիսալ օլունմուշ տրը։ Կէ-չէնտէ ռէթէրսպուրկտան նօվկօրօ-տա իլգ պալօն թէճրիպպէսի իճրա օլունըպ, 150 միլ մէսաֆէ 5 սաաթ-տա գաթ օլունմուշ տրը։ Բուսիա օրտուլարընտա կիւվէրճինլէր վասէ-թասը իլէ մուխապէրէ ուսուլի տա-խի իհտաս օլունմուշ տրը։

—

Բուսիատա պիր բրէնսէս՝ վէֆաթ իտէճէկի սրրատա, սէվտիկի պիր քէօքէյինի տօսթլարընտան պիր գա-տընա թէսլիմ իլէ, պու քէլլին իա-շէսինէ մէտար օլմագ իւզրէ պան-գայա 4000 բուբլի թէրք իթմիշ, վէ պու մէպլաղը ֆաիզի՝ քէօքէյին նաֆգասընա թախսիս գէլընմըշ տրը։

Պու քէրրէ մէրգում քէօքէք էօլ-միշ օլտըղընտան, պու քէօքէքտէն տօղան տիկէր պիր քէօքէյին սահի-պի՝ մէզքիւր 4000 բուբլիյի քէնտի-սինտէ պուլունան քէօքէյին հագգը միրասը օլմագ իւզրէ տավա իտիպ, մահքէմէյէ միւրաճաաթ էյլէմիշ տիր։ Աֆէրի՛ն վասի . . .։

—

Նէչէնտէ Պուգրէյէ ազիմէթ իթ-միշ օյան չէհրիմիզ ինկիլթէրրա սէ-ֆիրը մուվազգաթը Սըր Ուիլիամ Ուայթը զէվճէսի՝ պու քէրրէ Պուգ-ըէյտէն Բարիզէ ազիմէթ իթմիշ, վէ օրատան տախի Ինկիլթէրրայա կի-տէճէք իմիշ։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԹՐԱՄՎԱՅ ՇԻՐԲԷԹԻ

Պէհէր թահվիլաթը ալթուն 12·50 ֆրանգտան իպարէթ 7 նօմէրօլը ֆայըզ գուբօնը թէէտիյէ օլունա-ճաղը հասէպիյէ դէրդէլարը՝ պէրտի մուայէնէ, 1885 դեկտ. 1տէն իթթիպա-ըէն սալը վէ ճուման կիւնլէրի էօյլէն-տէն սօնրա սաաթ 2 տէն 4 է գա-տար ախզ ու գապուլ օլընճաղը, վէ ազչէնին սէքիզ կիւն սօնրա Շիր-քէթին սանտըղը թարաֆընտան թէ-էտիյէ օլընճաղը՝ Թրամվայ Շիրքէ-թի թահվիլաթը համիլէրինէ իլան օլունուր։

Միհիտիրիճէթ

Տէրսաատէթ 23 նոյ. 1885

Մ. ԱԹԱՆԱՍ ԲԱՐԱՏՕԲՈՒԼՕ

Մ. Աթանաս Բարատօբուլօնցն Պէյօղլունատա տողրու եօլտա 300 նօմէրօլը մահալէ պուլընան մէջէիւլաթ (եէյինթի) մաղազասը՝ տար վէ քիւչիւք օլուպ միւշթէրիլէրին մաթլուպլընա մուվաֆֆըզ պիր հալ ու ճէսամէթտէ պուլընմասընընան, մուսամիլէյհ Մ. Ա. Բարատօբուլօ՝ Գալաթա Սէրայը ճիվարընտա 256 նօմէրօլը մահալի պիլիսթիճար թամիր ու թէշղէին իլէ մաղազասընը օրտայա նագլ էթմիշ, վէհկեմբէրին 19|31 ինճի կիւնի քիւչատ էյլէմիշ տիր։

Իչուու եէնի մաղազա տէրունինտէ իճրա օլընան հիւսնիւ թէրթիպ վէ թէգեիւնաթա նազարէն, Մ. Ա. Բարատօբուլօ՝ չիմտիյէտէք քէ՝ տույէ բաղպէթ իթմիշ օլան վէ պունտան պէօյէ տէ բազպէթ իտէեկի շիւսկէսիզ պուլընան միւֆասատիտ միւշթէրիլէրինին թահսին ու մէմնունիյէթինի ճէլգ իթմէք իւզրէ պէօյիւք ֆէտաքէարլըգլար իճրա իթմիշ տիր։

Մահալը մէզքիւր իւչ թագսիմ օլունուպ, եէր գաթը՝ էվրօբանցն էն ալա ֆապրիգալարընտան կէլմէ գօնեագ, չամգանիա, պօրտօ վէ միւսքիրաթը սարիէ վէ Նարօլինին միւթէլիֆ մագարնա վէ չէհրիյէլերի վէ էնվահ չէրէզ վէ հեր նէվի մէէքիւլաթ թօքտան վէ բէրաքէտէ սաթըլմաղա թախսիս օլունմուշ տըր։ Պունդն իւզերինտէքի պիրինճի գաթտա կէնիշ պիր սալօն պուլընըպ, պու սալօն՝ թէմամբյա էվրօբավարի պիր պիրախանէյէ թահվիլ օլընմըշ օլմաղա, միւշթէրիլէր՝ օրտտա բէք բահաթ իտէճէքլէր վէ Վիէննանդն էն պիրինճի պիրասը յա նէֆիս չէրէզ վէ սարէ պուլանագլար տըր։ Քէզալիք մէզքիւր սալօնտա եէրլի վէ էճնէպի էն ալա կազէթալար տախի պուլընճագ տըր։

Իքինճի գաթտա տա զայէթ տիւզկիւն ատօչէլի վէ Պօղազ իչինէ նազըր միւթէատտիտ եաթագ օտայարը պուլընճագ տըր։

Եէհասըլ մաղազանի մէզքիւրատ էն պիրինճի ճինս մալար պուլընտըղը կիպի թէկհարէթ վէ հիւսնիւ ինթիզամը տա նիւմունէլիք պիր մէրթէպէյէ պուլընարագ, ալէյհուսուս միւշթէրիլէր վէ ալէյհումամ էհալի խօշնուտ իտիլճէք տիր։ 30—20

ՍԱՐՐԱՖԻԵԼ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱԼԸ

Լօնտրա 23 Նոյմ.

Ինկիլիթէռամը Ինկ. Լիր.	100-3/4
Օսմ. էսկամը աչըլը	14-1/16
» » գաբանտը	14-1/8
» » Սէրի Ա	27-
» » » Գ	15-3/4
» » » Ս	11-1/8
Օթօման 1871	67-
Օսմանլը Գանգասը	10-
Ռուսիա իսթիգրազը	96-
Մըսրը տույ. մութահէրտ	64-1/8
» իսթիյազլը	36-1/2
Տարա Սանիէ (Մըսրը)	61-
Ռօչիլտ իսթիգրազը	87-1/2
Մա արիսթ. էսկամը 1877	-
Գամպիս Բարիզ 3 այ վատ	-

Բարիզ 23 Նոյմ.

Ֆրանս. եւ. 3 % Ֆր.	79-95
» » 4 1/2 %	108-20
Եէնի Օսմ. էսկամը աչըլըր	14-17 1/2
» » » գաբանտը	14-25
Մէ-գոտէլէ	
Սեռի Գ.	15-70
» Ս.	14-30
Ռումէլի չըմէնաչֆէրի	35-25
Օսմանլը Ռէժիսի էսկամը	-
Օսմ. Գանգասը	302-50
Գրէքի Լիոնէ	327-50
Գրէքի Փօնտիէ	1344-25
Լիսօն ագպոնը	1252-50
Սուէզ ագպոնը	2098-75
Ռուսիա 5 % 1877	101-
Իթալիա էսկամը	96-15
Մըսը Փօնտ. մութահրաէ	325-75
Ռուսիա 5 % 1879	-
Գամպիս 3 այ վատ	25-21

Վիէննա 23 Հոյմ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	126-
Ռումէլի չըմէնաչֆէրի	17-20

ԴԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱԼԸ

Բամ. ուս. թիւն ագչ. գաբ.	15- 8
Ֆու սապահ ագչըլը	15- 7
Մըսրը մութահրաէ. գաբ.	70-00
Ֆու սապահ ագչըլը	70-00
Սեռի Ա.	25-30
» Գ.	15- 5
» Գ.	15- 5
Ռումէլի չըմէնաչֆէրի	35-
Ագչէ Ֆայիզի	6-
Ռէբօր Ղրչ.	00-
Հէվալէսիզ »	10-

ՖԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Դրէքսի ժէնէրալ	6- 2
Սթամպօլ պանգասը	3-25
Օսմէթէ ժէնէրալ	3-14
Թրամվայ	2-35

ՂԱԶԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրչ.տան	Ղ. Բ.
Գէյազ մէճիտիէ ֆարզը	108-1
Մէթալիք »	98-10
Պէլիք »	102-25
Ալթընըզ »	102-35
Գայմէ	-
Ինկիլիզ լիրասը	118-38
Ֆրանսըզ ալթունը	87-25
Բօլ	90-10
Դրէսդոն գայմէսի	51-10
Փարիզօն գայմէսի	9-26

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՖԷԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

Պօղ ըէնկի Ռուսիա ազասընտան ժամանուլ ժապաչլըգ գաբուԹ. ատէտ ալԹը պին, պէհէրի ալԹըշ ղուրուշ։

Կէօմէկ վէ ատտարլըգ ամէրիգան Թօք օն պին. պէհէր լիպրասը տէօրԹ դուրուշ օԹուզ պէշ բարա։

Տօնլըգ ամէրիգան Թօք պէշ պին. պէհէր լիպրասը պէշ ղրուշ օԹուզ բարա։

Ինճէ լաբալըգ ամէրիգան Թօք պին. պէհէր Թօքը գըրգ պէշ պուչուգ ղրուշ։

Թէնէքէ մաթարա ատէտ երիմի պէշ պին. պէհէր ատէտի իւշ ղրուշ։

Լանճիվէրտ Ինկիլիթէրրա նէֆէրԹ չուհասը արշընը ճէտիտ օԹուզ պին. պէհէր արշընը ճէտիտի օն եէտի ղուրուշ։

Նիղամիյէ էլպիսէ վէ սարաճխանէ անպարլարը իչիւն իԹԹիխաղ օլընան նիւմունէլէրինէ վէ չուրուԹը մուգարբէբսինէ թէվֆիգէն միւպայա օլունմագ իւզրէ միւնագասայա գօնուլմըշ օլան պալատէ մուրագգամ ալԹը գալէմ էյնա ֆիյաթը մուրագգամէլերի իլէ թալիպլի էօհտէլերինտէ օլուպ, Թըշրինը սանի բու�մինին օն եէտինճի բազար էրԹէսի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւնագասասը պիլիճրա մէզքիւր կիւնատէ գարարը գամխի վէրիլէճէկինտէ, իթա իթմէկէ Թալիպ վէ օն սէքիզինճի սալը կիւնիւ եիւզտէ պէշ Թէնգիլինէ բաղիպ պուլունանլարը մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմուվիյէ տաիրէսինէ կէմէրէրի իլան օլունը։

11 Թըշրինը սանի 1885

3—1

Պրուսատա Ուզուն չարշրատա մուգիմ Թահաֆը էնտաֆընտան Գամպուրեան ճանիկ վէ չիրքեքտաը Արիստակէս վէ Ստեֆանիկին մահքէմէյի թիճարէթճէ մուվագգաթէն իֆիպարընա դարար վէրիլէրէք, մահքէմէյի թիճարէթ ագասընտան Հիւսնիւ պէյ մատա մէմուրը վէ ահմաղը մաթլուպտան Եօրկաքի հաճի Սթէֆանիտի վէ Կիւլտէկեան Անդրանիկ էֆէնտիլէր մուվագգաթ սինտիք Թային գելընմըշ օլորգլարընտան, պէր մուճիպը գանոն էէնտէն սինտիք ինիթիխապընընը եախոտ պունլարընը էսալէթէ Թահվիլէրի հագգընտա խթիչարէսի իչիւն իչուու Թարիխը իլանատէն իթիպարէն 15 կիւն գարֆընտա մէրկումընը գիմմէթինտէ ալագագը պուլունանլար՝ Պրուսա Թիճարէթ մահքէմէսի նէգտինտէ Թախսիս գելընան օտայա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։

ՕԹԱՆՊՕԼ ՍՈՒԼԹԱՆ ՊԱՑԱԶԻՆ

Ն՝ 58 Օէ՞ԷԼՐ ԴՈԼ Ն՝ 58

ԷՐԶՐՈՒՄԸԼԸ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ՏԷԼԼԱԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Էվ, տիւքքեան, խան, արտա վէ սարէ, չրմէնտրֆէր վէ գօնսօլիտէ էսկամը ճէտիտ վէ միւպէտտէլէ պէրաթլարընը ալմագ վէ սաթմագ վէ բէհինլէ իգրազ վէ իսթիգրազ արգուսընտա օլանլար՝ մաղազամըզը Թէչրիֆէ բաղպէթ պույուրաբգլարընտա, մասլահաթլարընն սուհուլէթլէ Թէսվիյէ օլունճաղը իլանօլունը։

Թարչրար իլէ պու կէօնա մուսմէլէլեր իչիւն մուխապէրէ օլունը։

ՏՕԳԹՕՐ Վ. Ի՝ ՄԱՐԻՆԵԱՆ

Իթալիա վէ Ֆրանսա խասթախանէլերինտէ բէք գէյրասէ իքթիսապը Թէճրիպէ իթմիշ օլան Բաղիշ-Հէրբահ Մ. Վ. Ի. Մարինեան՝ հէր կիւն Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 55 նումէրօ իլէ մուրագգամ սապաղ Մաթգօվիչ վէ էլան Գ. Վուչինօ էհզախանէսինտէ պուլունը, սապահը ալաֆր. սաաթ 10ընտան էօյլէնէ գատար վէ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 2տէն 5է գատար միւրաճաաթ իտէն խասթէկեանը Թէտավի իտէճէյի, վէ ֆուզարայա մէճճանէն պագասաղը իլան օլունը։

Թապիպը մուսմիրէյհ՝ էօյլէնտէն ատլաֆր. սաաթ 2յէ գատար Պէյօղլունտա Եէնի սօգաղըն չըգմասընտա 5 նումէրօլը խանէսինտէ պուլունը, վէ ԵլեւԹրէյէ իլէ տախի իճրաի Թէտավի իտէր։

ՔԱՐԹ ՏԸ ՎԻՉԻԹ

Ա՛լա քարԹօն իլէ լաԹիֆ սիւրէԹտէ հէր լեսանտան օլարագ օն տագիգէ զարը ֆիրնտա Թապ ու Թէպլիմ օլունուր։

ֆիյ 100 ատէտի 10 ղրչ.

Արզու իտէն զէվաթրն, Սատամ-պօլտա Յակօրեան խանընտա Արամեան մաթպուսընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

ՏՐԻ ՎԷ ՁՕՃՈՒԴ ՀԱՄԹԱԼԸԳԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

ՄԱԽՈՒՍ ԹԱՊԻՊ

Տօգթէր Ա.յվազեան էֆէնտի պու տէֆա Էվրօպայա իթտիյի եօլճուլըգտան ավտէթ իտէրէք, սապըգը վէճհ իւզրէ հէր կիւն սաաթ 7տէն 11է գատար Եէնի-Ճամիտէ բօսթախանէի ամիրէ վէ Եէնի-Ճամի սապը ղարշրրընտա Նիւ-Եօրգ էհզախանէսինտէ խասթա գապուլ իթմէկէ ելնէ պաշլամըշ տըր։ Թապիպը մուսմիրէյհ՝ բազար կիւնէրի տախի Պէյօղլունտա Ա.յնալը Զէյմէտ Ասլան սոգաղընտա 1 նումէրօ իլէ մուրագգամ քէնտի խանէսինտէ եալընըզ չօճուգ վէ տէրի հասթալըգլարընա մէճճանէն պագասաղ տըր։

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Եէտուէ Գալաբրիա 80 նումէրօ

ԿԻՕԶԷ ՎԷ ՁԷՐԲԱՀԼԵԶԱ ՄԻՒԹԱԼԼԻԹ

ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրբահլըզա միւթէալիգ էնվահ ալաթ ու էտէվաթ մէվճուտ տըր։

Էզճիւմէ, եումուշագ վէ սերթ լասթիդտէն (գաուչուտան մամամուլ մէվատտը միւթէլիֆէ, գասրգ պաղլարը, էնվահ չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միգան իւլ համա (պարամէթր), միգան իւլ հարարէ (թէրմոմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տըր։

Մ. Բօլ Ֆոյաճեան՝ հէր նէվ սըբ արբլաթ վէ թաամիրաթը էհվէն Փիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհտէ իտէր։

ՊՕՍ ՄԻՐԱՔԻԼԷՕ

ՄԻՒՃԻԶԱԹԼԸ ԲԷԼԷՍԷՆԻ

Իչպու իլաճ՝ աղրզըն վէ պօղազըն մուհաֆազա սըհհէթի վէ գարահէրէր խասթալըգլարընն տէֆի իչիւն բէք պիրապիր օլուպ, պայըմա, սըթմա, կէօզ իլթիհալը (իւֆիւնէր) վէ օտուլման խասթալըգլարընտա զիյատէսիյէ եարար։ Քէզալիք պու իլաճ՝ տաֆիլիթթէֆաֆիւն (անթիսէպթիք) օլուպ, էսքի եարա վէ ագրէպ վէ սարէ սօգուպարը վէ եանըզլար վէ ֆիսթուլա վէ էրկէնլիքլէրէ գարշը բէք մուէսսիր օլտուղը կիպի, եարա նիշանէլէրինի մանվ իտէր, պասուրը տէֆ էյէր, պաշ աղրըսընը կէչիրիր, չիչկինլիքլերի էնտիրիր, ֆիպանլարընն ֆըշղրըմասընը գօլայլաթը, նիքրիսէ գարը բէք եարար, այ պայընը մունթազամ պիր հալտէ պուլունտըրը, սանը վէ իսկալը քէսէր։ Գօլէրա վէ սարէ կիպի իլէթը սարիյէ էսնասընտա մէզքիւր իլաճ՝ ան գարնընա պընտրգտա, բէք թէնհուբիւսթ թութար։ Էկէր պու իլաճ մունթազամ վէ միւթէտիլ պիր սուրէթտէ գուլանընը իսէ, ումումէն ալաթը պէտէնիյէնին հիսնիւ մուամէլէսինէ զայէթ իլ զայէ միւտատ տիր։

Շարգ իչիւն ումումի ամէնթէ Սթամպօլտա ԺԱԳ ՕՊԵՐԼԷՆՏԷՐ.

Տէրսաատէթտէ տէրօղիթօճը ԿԻՒԼՄԷԶԵԱՆ պիրատէրլէր

Սթամպօլ, Ջիչէք Բազարը, Նօ. 21։

Թաֆսիլաթ՝ պէօյիւք էհզախանէլէրտէն տլընը։

ԻՏԱԼԻԱ ՄԱԽՈՍԻՍԷ

ՎԱԲՕՐԼԱՐԸՆԸՆ ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷԳԷԹԼԷՐԻ

Իչպու 1885 նոյեմբերին 1ինճի ճումա կիւնինտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՃԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ադալարտան Քէօքէլիւյէ

Մր. Տէ.		
2	15	Պէօյիւք Ատա, Հէյպէլի, Գուրկաղ, Գրնալը (1)
2	50	Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկաղ, Գրնալը (1)
		Քէօքէլիւտէն Ադալար Ճանդէրէ
9	30	Գրնալը, Գուրկաղ, Հէյպէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք,
10	45	Գրնալը, Գուրկաղ, Հէյպէլի, Գ. Ատա,

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ադալարտան Քէօքէլիւյէ

Մր. Տէ.	
2 45	Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկաղ, Գրնալը,
8	Բէնտիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյպ. Գուրկաղ, Գրնալը, Գարբքէօյ (Գ. Ատատան սաաթ 8 45տէ)
	Քէօքէլիւտէն Ադալար
4	Գրնալը, Գուրկաղ, Հէյպէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
9 45	Գրնալը, Գուրկաղ, Հէյպէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք՝

(1) Եչպու սէֆէրլէր նոյեմբերին 15ինճի կիւնինտէն իթիպարէն եարընչար սաաթ սօնրա հարէքէթ իտէճէք։

Հավա չէտիտ լօտօս օլտուղը զէման ապահէյլէն Ատալարտան քէօրբիւյէ ագշամլարը քէօրբիւտէն Ատալարա իլգ սէֆէր իճրա օլունմայըզ, եալընըզ ապահէյլէն Ատալարտան քէօքբիւյէ սօն սէֆէր իճրա օլունաճաղը կիպի քէօքբիւտէն տախի ագշամ իւզէրի սաաթ 10.30տա Պօյիւք Ատայա գատար եալընընզ պիր ոէֆէր իճրա օլունաճագ տըր։

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իչպու Հէրգէլէրէ էօգնուլտըն Գալինօպէլի

ԵԷՎՄԻՃԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Քէօքէլիւտէն

Մր. Տէ.		
3	25	Իզմիտէ կիտէն Գթ. Ն. 2
6	15	Պիյա թէատր.
8	15	Իզմիտ » 4
10	45	Բէնտիկէ » 6
		Հայդար Բաշտան
4		Բէնտիքտէն կէլէն գթ. Ն. 1
7	10	Իզմիտտէն » 5
9		Պիյա թէատրի (1)
11	20	Իզմիտտէն կէլէն 5

ԳԱՏԸ ՔԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՃԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ Քէօքէլիւտէն	Գարբէլիւտէն	ԲԱԶԱՐ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ Քէօքէլիւտէն	Գարբէլիւտէն
Մր. Տէ.	Մր. Տէ.	Մր. Տէ.	Մր. Տէ
2 15 (1)	2 15 (1)	2 50(1)	2 50
5	5	5 50	5 50
5 45	5 45	4 50	4 50
4 50	4 50	5 50	5 50
5 50	5 50	6 50	6 50
9	9	9	9
9 45	9 50	10	10
10 50	10 15	11	11
11 15	11 10	12	12
12	12		

(1) Իչպու սէֆէրլէր նոյեմբերին 15ինճի ճումա կիւնինտէն իթիպարէն պիրէր չէրեէք սօնրա իճրա օլունաճագ տըր։

Հավա չէտիտ լօտօս օլտուղը զէման ապշամարը քէօրբիւտէն վէ Գատրքէօյիւնտէն սաաթ 12տէ իճրա օլունան սէֆէրլէր՝ պիրէր չէրեէք էվվէլ իճրա օլունաճագ տըր։

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱԼԱՐԸ

ՊՈՒՏԱԲԷԹԱՏԱ ՖՐԱՆԳՕ—ՀՕՆԿՐՈՒԱԶ

ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԻ

Վ ԻԼԼՆԱՏԱ ՖԷՆԻԳՍ ՕԹՐԻՇԻԷՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԻ Ի. Ր. Բ.

25.000.000 ՖՐ. ՍԱՐՄԱՅԷԼԱ

Իչպու չիրքէթ՝ վաբօր վէ եէլքէն ալֆինէլերի իլէ ուգագ վէ եագըն մահալլէքէ նագլ օլընան էմթասյըֆվէ կրոթ վէ բօսթա իլէ կէօնտէրիլէն էվրագը նագտիյէ, թահվիլաթ վէ սարիյի հէր նէրէ իչիւն օլուր իսէ ավանթալը չարթլար իլէ սիկուրթա իտէր։

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱԼԱՐ

ՎԱՔԷՆՆԱՏԱ

ԱԶՈՒԷՆՏԱ

ՊՈՒՏԱԲԷԹԱՏԱ ՖՐԱՆԳՕ—ՀՕՆԿՐՈՒԱԶ

ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԻ

ՎԻԷՆՆԱՏԱ ՖԷՆԻԳՍ ՕԹՐԻՇԻԷՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԻ Ի. Ր. Բ.

ՊՈՒԲԲԻՇՏԷ ՆԱՍԻՕՆԱԼԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹՅԻՆ

(ԻՀԹԻյաթ ագչէսի տախիլը հիսապ օլմագսըզը)

33.500.000 ՖՐ. ՍԱՐՄԱՅԷԼԱ

Գալատէքի չիրքէթլէր՝ եանկըն թէկլիքէլէրինէ գարը, Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Գարաքիմնա սոգաղընտա Նիւմէրօ 11տէ

ՄԱՒՈՒՍԻ ԷՕԺԻՆ ՐԱՔԱԲՕՐ

Նէզտինտէ

Շարգ Խարէսսի վասէթարյա վէ չէրաթը միւֆիտէ իլէ սիկուրթա իտէրլէր։

Իզմիր, Սէլանիք վէ Թիւրքիանցն սարը միւհիմմ չէհրլէրինտէ պալըճա ամէնթէլէրի վար տըր։

ՀԱՍ ԻՆԿԻԼԻԶ ԳԷՐՄԸԶԸ ՖԻԼԷՄԷՆԿ ԻԲԼԻԲԷԼԷՐԻ

Իչպու Ֆիլէմէնկ բէնկլէրինին խաիսիկի Թասթգ օլունմըշ օլտուղը կիպի, հէր նէվ նումէրտան 4-14 վէ հէմ 20-24 տախի պուլունը։

Գաղչէ Գարաբսընտա Էօվէր էֆէնտինին մաղազասընընն եանընտա 54 վէ 56 նումէրօլը ՄէԹՕՏԱՆՃԷԳ սոգաղընտա գագը Մ. ՄԷՐՃԱՆՕՖ մաղազասընտա ֆիրուխթ օլունը։

ԻԼԼԷ. — Իչպու իբլիկ բաքէթինին իւկէրինտէ ԱՍԼԱՆ իլէ ԿԻՒՆԷԾ մարգասը պուլունմայը տըր։

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ

15 ՄԷԾԷԼԼԱՐԸ ՄՈՒՎԱՖՖԱՔԻՅԵԹԸ

21 RECOMPENSES
DONT
8 DIPLOMES D'HONNEUR
et
8 MEDAILES D'OR

Certificats nombreux
des
premières
autorités médicales

ՖԱԳՐԻԿԱ ՄԱՐԳԱՍԸ

ՔԻԶԻՒԻԹ ՁՕՃՈՒԴԼԱՐ ԻԶԻՒՆ ՄԻԻՔԼՄԷԼ ՆԱՖԹԱԳ

Քէաֆի մզգատրտա օլմայան անա սիսիւնիւն եէրինի ԹուԹար, վէ սիւտտէն քէսմէյի գօլայլաշրարը, վէ զայէթ գօլայ սինէր.— ՆԱԶԻՐԷ ՄԻԵՏԻԼԻ եէԹԻՒԼԼԷՐ իչիւն տախի նաֆթագա եէրինէ սուրէթը միւֆիտատ իթիմալ օլունը։

Պիր չօգ Թագլիտէրինտէն սագընըլմագ իչիւն հէր գուԹու իւզէրինտէ ՀԱՆՐԻ ՆԷՍՍԼԷ, ՎԷՎԷԼ (Զուիցցէրիա) նամ մուճիտինին իմզասը պուլունմասընա տըղգաթ իթմէկի տիր։

Գիրճիմտէ պէօյիւք էհզանը վէ սբէչար միւքքեանլարընտա պուլունուր։

CAISSE GENERALE D'EPARGNE ET DE CREDIT

ԲԱՐԻԶԻՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԷՄՆԻԵԼԷԹ ՎԷ ԻԹԻՊԱՐ ՍԱՆՏՂԱՂ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

ՍԷՐՄԱՅԷԼ 1.000.000 ՖՐԱՆԳ

116.— ԲԱՐԻԶԻՆ ԼԱԾԱՑԷԼԻ ՄԷՏՅԱՆԸ.— 116

Իչպու պանգանըն մուսմէլաթը՝ Ֆրանսանըն բիյանգօյը էսկամընը բէչին ագչէ վէ Թագսիթէլ ֆիւրուխթ իթմէքտէն իպարէթ օլուպ, այտա 3, 10 վէ 20 ֆրանգ ալարագ Թահվիլաթը մէզքիւրէնին քէսֆէսինտէն իթա վէ ֆիւրուխթ իտէր։ Միւշթէրի՝ տէնտ էոհտընընը նոտարէրընը ունէտ տպագ իտէր, վէ ԱԳՉԷՑԻ ԹԷՔՄԻԼ ԹԷՂՏԻՑԻ ԻԹՄԻՆ կիգի կէրէք չէքիլէն բիյանգօյարա վէ կէրէք ֆայզզ գուբօնընարընա հագգը օլուր։ Այլէք էլէոտէրէր՝ միւշթէրիլէրին Թարիֆ իթտիքլերի իգամէթկահա գատար կէօթիւրիլիր։

Գայտ օլունմագ իսթէյէն՝ Սթանպօլտա Պաղչէ գարուսընտա 4 նումէրօլը մահալտէ Թէքմիլ Թիւրքիա իչիւն վէ քիրը ումումի օլան Մ. ԱՊՏՈՒԼԼԱՀ ՆԱՍԻԷ միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

Թիւրքիանցն պաշլըճա չէհրլէրինտէն ամէնթէլիք իթմէք վէ գայտ օլունմագ իսթէյէն օլուր իսէ, անլէր տախի Մ. Ա. ՆԱՍԻԷ միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլեր։

Պրուսատա ամէնթէ՝ Յովհաննէս էֆէնտի Յ. Պօտուրեան տըր։

Իզմիրտէ ամէնթէ՝ Միւսիւ Բ. Բէթրօգիանօ։